



**GULF COOPERATION COUNCIL**  
**ROMANIA - BUCHAREST**  
Business Opportunities in  
South-Eastern Europe

8 Martie 2011

**o1f**

Supliment gratuit al ziarului BURSA / Free supplement of BURSA newspaper



# CREDITUL RAPID FĂRĂ GARANȚII MATERIALE, PENTRU IMM-URI



## Când vine vorba de credite, Banca Transilvania dă tonul.

Banca Transilvania îți pune la dispoziție un credit rapid, **fără garanții materiale** și **cu perioadă de grație de până la 12 luni**, în valoare de până la 60.000 de lei sau echivalent în euro.

*Banca oamenilor întreprinzători*

[www.bancatransilvania.ro](http://www.bancatransilvania.ro)





București, 8 martie 2011

**"GULF COOPERATION COUNCIL ROMANIA - BUCHAREST: Business Opportunities in South-Eastern Europe"**  
Supliment gratuit al ziarului BURSA/Free supplement of BURSA newspaper  
[www.bursa.ro](http://www.bursa.ro)

## **p.4: EDITORIAL**

**Petrodolari pentru România/  
(Petrodollars for Romania)**

**p.5: TEODOR BACONSCHI  
- MESAJ / TEODOR  
BACONSCHI'S MESSAGE**

**Ministrul Afacerilor Externe al  
României / Foreign Affairs  
Minister**

**p.6:INTERVIU  
/ INTERVIEW**

**Vasile Sofineti**

Afacerile în discuție – zece miliarde de  
euro / What is at stake – ten billion euros

**Yacub Yousif Al Hosani**

Excelența sa, Ambasadorul  
Emiratelor Arabe: Emiratele Arabe - in-  
teresate de transportul aerian, turismul  
și serviciile românești / His Excelency,  
The Ambassador of United Arab Emirates:  
The Arab Emirates - interested in  
Romanian air transportation, tourism  
and services

# Cuprins/Content

**p.10:PARTICIPANȚII  
LA FORUM  
/ THE FORUM  
PARTICIPANTS**

**România  
Arabia Saudită  
Emiratele Arabe Unite  
Qatar  
Oman  
Kuweit  
Bahrain**

**p.18:BANII DIN GOLF  
/ THE GULF MONEY**

**Jumătate din lume / Half of the  
world**

**p.20-22:AFACERI  
/ BUSINESS**

**Qatar Airways, transportator de  
cinci stele / Five star carrier**

**Emirates, 13 ani în România /  
13 years in Romania**

**DP World Constanța, cel mai bun  
operator portuar / The best port  
operator**

# Editorial

## Petrodolari pentru România/Petrodollars for Romania

Adina Ardeleanu, Senior Editor BURSA

Afaceriștii arabi din Golf vor să își investească petrodolarii în țara noastră. Discuții în acest sens urmează să aibă loc în cadrul unui forum de afaceri, organizat, la București, de către Consiliul de Cooperare al Golfului și Ministerul Afacerilor Externe, în perioada 8-10 martie 2011.

Statele Golfului (Arabia Saudită, Emiratele Arabe Unite, Qatar, Kuweit, Oman și Bahrain) și-au exprimat intenția să identifice proiecte de investiții la noi, la valori de minimum 20 milioane dolari. Economiiile celor șase țări arabe sunt înecate la propriu în petrol, proporțiile sectorului în PIB fiind covârșitoare. În ultima perioadă, guvernele au lansat strategii pentru diversificarea producției. Un capitol la care arabii stau foarte prost este agricultura, care practic nu contează în economia GCC (Gulf Cooperation Council). Iar asta nu este deloc o veste bună, în condițiile în care chiar Banca Mondială a anunțat că se prefigurează o criză a alimentelor.

Soluția la problema arabilor pare să fie în România. Țara noastră are potențial agricol să hrănească circa 80 de milioane de oameni, potrivit unor estimări, însă, în prezent, nu reușește nici măcar să asigure necesarul propriilor locuitori, fiind importator net de produse agro-alimentare.

Astfel, în ultima vreme, tot mai mulți investitori străini au cumpărat importante suprafețe de terenuri agricole în țara noastră. Aceștia au preferat să cumpere terenurile noastre, principalele motive fiind prețul scăzut, sub media Uniunii Europene, precum și gradul ridicat de fertilitate.

Prima afacere care se prefigurează în urma forumului de afaceri este un parteneriat agricol între România

și Hassad Food, fondul de investiții agricole al Autorității de Investiții din Qatar. Alte domenii interesante pentru arabi sunt resursele naturale – petrol și gaze, petrochimia, infrastructura, bănci și finanțe, IT&C, sănătate și industria farmaceutică, educație și cercetare, căi ferate, rețele de electricitate, IMM-uri și altele.

La inițiativa Secretarului General al Consiliului de Cooperare al Golfului și în colaborare cu Ministerul Român al Afacerilor Externe și Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri, Forum Invest a programat o serie de forumuri economice în perioada 2011 – 2012, care se vor desfășura în locații din Europa de Sud - Est și din zona Golfului.

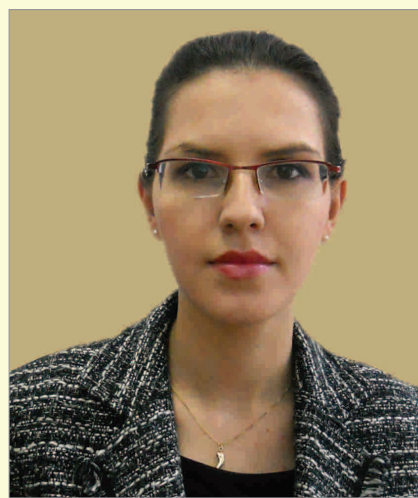


Arab businessmen of the Gulf are interested in investing their petrodollars in Romania. Discussions on the subject will take place at the business forum hosted in Bucharest by the Gulf Cooperation Council and the Ministry of Foreign Affairs, between March 8th-March 10th, 2011. The states in the Gulf area (Saudi Arabia, the United Arab Emirates, Qatar, Kuwait, Oman and Bahrain) have expressed their intention of identifying new investment projects, worth at least 20 million dollars each.

The economies of the six Arab countries are literally drowning in oil, as the sector in question accounts for overwhelming proportions of the GDP. Lately, the governments have launched strategies for diversifying their economies. One sector that is underdeveloped in the area is agriculture, which essentially doesn't matter in the economy of the Gulf Cooperation Council (GCC). And that is bad news, especially as the World Bank has announced that a food crisis is looming.

Romania seems to be the solution to the issue that the Arab area is facing. According to some estimates, Romania has the ability to feed approximately 80 million inhabitants, yet it is currently unable to provide food for its own citizens, as it is a net importer of food products. Thus, lately, an increasing number of foreign investors have been buying large areas of farmland in Romania. They have preferred buying land here due to the low price, below that of the European Union, as well as the high fertility.

The first deal that may happen following the business forum is an agricultural partnership between Romania



and Hassad Food, the agricultural investment fund of the Investment Authority of Qatar.

Other areas of interest for Arab businesses are natural resources – oil and gas, petrochemical industry, infrastructure, banks and finance, IT&C, health and pharmaceuticals, education and research, railways, electricity, SMEs and others

At the initiative of the Secretary General of the Gulf Cooperation Council and in cooperation with the Romanian Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of the Economy, Trade and Business Environment, Forum Invest will organize a series of economic forums in the 2011-2012 period, which will take place at locations in South Eastern Europe and in the Gulf area.

**Ring** Press București srl

**Redactor șef**  
Ancuța Stanciu  
redactia@bursa.ro

**Senior Editor:**  
Adina Ardeleanu

**Redactor**  
Emilia Olescu

**Publicitate**  
Anca Iovan  
Sorina Borțoi

**Tehnoredactare**  
Hygeya Constantinescu

**Difuzare**  
Nicoleta Ghiță

Cont IBAN  
RO 33RNCB 0080005645190001  
deschis la BCR sucursala Sala  
Palatului  
J40/25740/1994

**Adresa**  
Popa Tatu, nr 71, Sector 1,  
București cod 010804

**Telefon** 021 311 23 31  
**Fax** 021 312 45 56

**Design**  
Lucia Dumitrescu  
Artly Workshop SRL  
artly.contact@yahoo.com

Copyright © Ring Press SRL



GULF COOPERATION COUNCIL:

## Mesajul domnului Teodor Baconschi

Ministrul Afacerilor Externe al României

care vor fi abordate sunt generoase, iar România poate oferi foarte mult în fiecare caz în parte.

Nu îmi rămâne decât să urez mult succes acestei prime manifestări economice de o asemenea anvergură în Europa Centrală și de Sud-Est cu țările arabe din Golf.

Vă asigur că MAE va sprijini cu toată seriozitatea folosirea la maximum a oportunităților deschise de Forumul Economic de la București.

Forumul Economic de la București reprezintă acea unică ocazie de a așeza la aceeași masă mediile de afaceri de stat și privat din România și reprezentanți ai mediilor de afaceri din alte șase țări. Între 8 și 10 martie, oameni de afaceri din state extrem de potente financiar vin la noi acasă, deschiși să ne asculte, să ne primească spre studiu proiectele, să ne ofere statutul de partener.

Ministerul Afacerilor Externe, ca principal organizator al forumului, a reușit, în afară de mobilizarea la București a unor oficiali și reprezentanți ai mediilor de afaceri din Golf, înscrierea capitalei României pe harta de interese a celor șase țări membre ale Consiliului de Cooperare a Golfului.

Extinderea tematicii Forumului, pentru a discuta și oportunități de afaceri în Europa Centrală și de Sud-Est, conferă Bucureștiului și o dimensiune nouă: aceea de „pilon principal” pentru statele arabe din Golf în zona noastră. Cu toate avantajele care pot să decurgă din această poziție strategică.

Sunt sigur că firmele de stat și private, uniunile și asociațiile profesionale, oamenii de afaceri români au receptat mesajul Forumului și vom fi martorii unei manifestări economice de înaltă ținută și, cu atât mai important, cu rezultate concrete. Temele



### Foreign Affairs Minister, Teodor Baconschi's message

The Economic Forum of Bucharest represents the unique opportunity of bringing together to the same table the public and private business sectors of Romania and representatives of Romania and six other countries. Between March 8th and March 10th, businesspeople from extremely rich countries will come here, with a willingness to listen, to review our projects, to make us their partners.

The Minister of Foreign Affairs, being the main organizer of the Event, besides getting officials and representatives of the business sectors from the Gulf countries to come to Bucharest, has succeeded in putting Romania on the interests map for the six member countries of the Gulf Cooperation Council.

The expansion of the topics of the Forum, to also discuss business opportunities in Central and South Eastern Europe, also gives Bucharest a new dimension, making it a “main pillar” to the Arab states of the Gulf in the region. With all the benefits stemming from this strategic position.

I am certain that state owned and public companies, unions and professional associations, and the Romanian businessmen have received the message of the Forum and we will witness a high class economic event, and more importantly, one that will yield concrete results. The topics that will be discussed are generous, and Romania has much to offer in each case.

All I can do is wish all the best to this economic event which is the first of such magnitude in Central and South Eastern Romania involving countries in the Gulf, and I assure you that the Ministry of Foreign Affairs will fully support the maximum use of the opportunities provided by the Economic Forum in Bucharest.



## Afacerile în discuție – zece miliarde de euro

### Vasile Sofineti, ambasadorul responsabil de relațiile româno-arabe



„Bucureștiul este văzut de statele din Golf drept un candidat foarte serios pentru a deveni pilonul lor de bază în Europa Centrală și de Sud-Est

#### Cum caracterizați cooperarea României cu țările din zona Golfului și care considerați că sunt perspectivele de viitor?

Potențialul financiar deosebit al celor șase state arabe din Golf s-a manifestat și în relația cu țara noastră. În ansamblul schimburilor comerciale ale României cu țările arabe, statele din Golf ocupă un loc de frunte. Emiratele Arabe Unite sunt chiar pe primul loc, cu 340 de milioane de dolari schimburi în 2010. Arabia Saudită, Oman, Kuwait, Qatar vin să completeze tabloul.

Relațiile nu se bazează însă doar pe schimburi comerciale. În statele din Golf și-au găsit locuri de muncă decente mii de români. Pare normal să întâlnim compatrioții de-ai noștri, în număr mare, în Kuwait sau în Dubai. În Kuwait și-au făcut un renume stingând incendiile la sondele de petrol după primul război din Golf. În Emirate și îndeosebi în emiratele Dubai și Sharjah, s-au remarcat în domeniul construcțiilor. Surpriza însă vine atunci când îi întâlnești cu miile în Oman, peste 1300, în Qatar, cam același număr, mulți și în Bahrein. Arabia Saudită a devenit și ea o mare atracție. Avem

specialiști în domeniul petrolier, în petrochimie, în IT și industria hotelieră în întreaga Peninsulă Arabică.

Această largă comunitate, care a fost bine primită și este bine apreciată în Golf, a deschis calea spre asigurarea unei perspective pozitive pentru viitor. La acestea se adaugă o serie de alte elemente pe care le vom aborda pe parcursul acestui interviu. În speranța că nu ne oprim la o întrebare, două...

#### Care ar putea fi beneficiile pentru țara noastră de pe urma intensificării relațiilor cu statele din zona Golfului?

Cu riscul de a mă repeta, trebuie să subliniez potența financiară a celor șase state membre ale Consiliului de Cooperare al Golfului. Nimeni nu crede că banii vor curge spre România odată cu venirea arabilor din Golf la un Forum economic la București. Depinde însă de oamenii de afaceri români, de reprezentanții uniunilor și asociațiilor profesionale, de banchierii și specialiștii din diverse domenii care vor participa la Forumul din 08 – 10 martie, în ce măsură vor fi capabili să își prezinte ofertele. România are un potențial uriaș. Împreună cu reprezentanții Ministerului Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri și cu cei de la compania Forum Invest, cu care am pregătit în amănunt lucrările Forumului, am avut surprize mai mult decât plăcute. În cazul tuturor panelurilor forumului, stabilite cu partenerii noștri de la Secretariatul General al Consiliului de Cooperare al Golfului (CCG), oferta colectată este foarte bună. În acest fel, avem posibilitatea de a răspunde propunerilor de colaborare exprimate de mediile de afaceri arabe din Golf: investiții arabe în România; investiții comune în România, în Golf și în țările țări; parteneriate în România, în Golf și în țările țări; atragerea experienței și expertizei românești în domenii de interes în Golf și pentru a lucra împreună în zone în care statele din Golf au investit și investesc masiv, cum ar fi sud-estul Asiei sau continentul african.

#### Statele Golfului și-au exprimat intenția să identifice în România proiecte de minimum 20 de milioane de dolari. Există măsuri concrete de atragere a investitorilor din Golf?

În cadrul mai multor deplasări în Golf am discutat cu o serie de reprezentanți ai mediilor de afaceri, de stat și privat, care au manifestat interes pentru piața românească. Este adevărat că au menționat această idee a intrării în parteneriate sau a investi în cazul existenței unor proiecte serioase. Să nu uităm că statele din Consiliul de Cooperare al Golfului sunt foarte curtate de toate țările puternice ale lumii. În aceste condiții, decizia lor

de a se deplasa la București pentru a participa la un forum economic în centrul căruia stă România dovedește un interes aparte pentru țara noastră. Aparte dar nu surprinzător. O spun cu mândrie și bucurie. Nu surprinzător pentru că proiectele din toate domeniile stabilite spre dezbateri la Forum, colectate la Forum Invest pentru a fi ordonate și postate apoi pe site-ul Forumului și publicate în buletinele speciale ale manifestării, au o valoare totală, în acest moment, de circa zece miliarde de euro. O serie de oameni de afaceri români, cu firme mari, dar și companii de stat foarte puternice încă nu s-au decis să participe la Forum și nu au trimis proiecte. Prezența lor ar ridica cifra menționată la un nivel atractiv pentru orice investitor sau finanțator. De aici, putem să tragem concluzia că piața românească nu duce lipsă de proiecte, iar o implicare financiară a statelor din Golf, în beneficiul ambelor părți, ar putea deschide calea spre mega-proiectele din România, spre colaborări cifrate la multe miliarde de euro. Este foarte important să transmitem acest mesaj. România nu cere, România oferă oportunități. Multiple și în multiple domenii. O propunere onestă și demnă de colaborare poate deveni baza unei cooperări benefice de lungă durată: în România, în Europa, în Golf, pe piețe din Asia sau Africa. Nu este un mesaj patetic, este unul realist. Bazat pe informații și analize realizate în decursul unui an întreg. O concentrare a forțelor, crearea unor holdinguri, a unor corporații solide, ne-ar putea așeza pe poziții foarte puternice în orice tipuri de negocieri cu statele din Golf. Este de fapt ceea ce își doresc și mediile de afaceri din aceste țări. Un partener de discuții puternic poate deveni un partener de afaceri puternic. Este doar una dintre măsurile prin care vom atrage investitorii cu greutate.

#### De ce este România mai atractivă pentru investitorii din Golf, comparativ cu alte state europene?

S-a vorbit mult despre poziția geo-strategică a României. Atât de mult încât unii analiști au convenit să nu mai apeleze la acest argument. Și, totuși, aceasta este realitatea. Marea Neagră, Dunărea, situarea în zona centrală a Europei, proximitatea unor piețe uriașe cum ar fi cele ale Rusiei, Ucrainei, a statelor caspice, zone cunoscute foarte bine de oamenii de afaceri români datorită unei istorii apropiate comune, reprezintă atuuri importante. Posibilitatea de a produce în România pentru statele Uniunii Europene constituie un alt atu ce nu poate fi neglijat. La fel ca și capacitatea agriculturii românești de a hrăni peste 80 de milioane de oameni în cazul în care se ajunge

# What is at stake – ten billion euros

## How would you characterize Romania's cooperation with the countries in the Gulf area, and what is your outlook on the future of this cooperation?

The outstanding financial potential of the six Arab countries in the Gulf has also manifested itself in the relationship with our country. In what the commercial relationships with the Arab countries is concerned, the Gulf states are in the top. The United Arab Emirates are now at the top of the chart, with 340 million dollars in commercial exchanges in 2010. Saudi Arabia, Oman, Kuwait, Qatar complete the picture.

The relationships are not only reliant on commercial exchanges. Thousands of Romanians found good jobs in the countries in the Gulf. It feels rather usual to meet a large number of Romanians in Kuwait or in Dubai. Romanians gained a reputation in Kuwait by putting out the fires of the oil drills after the first war in the Gulf. In the Emirates, particularly in Dubai and Sharjah, Romanians gained a reputation in the construction sector. The surprise comes when you meet them by the thousands of in Oman, where there are over 1300, in Qatar, where there are about the same, even more of them in Bahrain. Saudi Arabia has also become a major attraction. We have specialists in the oil sector, in the petrochemical industry, in IT and in the entire Arabian Peninsula.

This sizeable community, which was well received and is appreciated in the Gulf, has opened the way to a positive outlook on the future. This also includes several other factors that we will discuss for the duration of this interview, since I hope you have lots of question to ask me...

## How would Romania benefit from the strengthening of its relationships with the countries of the Gulf area?

With the risk of repeating myself, I have to emphasize the financial strength of the six member states of the Gulf Cooperation Council. No one expects money to start flowing towards Romania as soon as Arab businessmen from the Gulf come to Bucharest to an economic forum. This depends on Romanian businessmen, on the representatives of the unions and of professional associations, on bankers and specialists in various sectors which will participate in the forum of March 8th – March 10th, and on their ability to present their offers. Romania has a huge potential. Together with the representatives of the Ministry of the Economy, Trade and Business Environment and with those of the company Forum Invest, with whom we elaborately prepared all the works of the forum, we had more than pleasant surprises. The offers were very good in the case of all the panels of the forum, established with our partners in the General Secretariat of the Gulf Cooperation Council (GCC). This way, we have the opportunity to answer to the collaboration proposals made by the Arab business environment in the Gulf: Arab investments in Romania; joint investments in Romania, in the Gulf and in other countries; partnerships in Romania, in the Gulf and in third party countries;

attracting the experience and the Romanian expertise and joint expertise in areas of interest in the Gulf and to work together in areas where the Gulf countries have invested and are investing massively, such as South-Eastern Asia or Africa.

## Gulf countries have expressed their intentions to identify in Romania feasible investment projects, worth at least 20 million dollars each, in various economic sectors. Will Romania offer facilities to these investors? Are there any concrete measures to attract investors from the Gulf area?

During several trips to the Gulf area, I talked to several officials of the private and state business sectors, who expressed interest in the Romanian market. It's true that there was this idea of entering partnerships or investing, provided serious projects existed. Let's not forget that the countries in the Gulf Cooperation Council are courted by every powerful country in the world. Under these circumstances, their decision to travel to Bucharest to participate in an economic forum in which Romania is the main figure proves they have a lot of interest in our country. Which is not surprising. And I say this with pride and joy. It's not a surprise, because the projects from all the areas which will be debated at the Forum, collected at Forum Invest to be put in order and then posted on the website of the forum as well as published in the special bulletins of the manifestation currently amount to a total of approximately 10 billion Euros. Several Romanian businessmen, who own major companies, as well as very powerful state owned companies have not yet made up their mind on their participation in the Forum and have not sent in projects. Their presence would raise the mentioned figure to an attractive level for any investor or financial backer. This way, we draw the conclusion that the Romanian market does not lack projects, and a financial involvement of the countries in the Gulf, would be beneficial to both parties, and it could open up the way for Romania's mega projects, and for partnerships worth several billions of Euros. It is very important to get that point across. Romania isn't looking for handouts. Romania can provide multiple opportunities in multiple areas. An honest and dignified partnership proposal can lay the groundwork for a long term beneficial cooperation: in Romania, in Europe, in the Gulf, on the markets of Asia and Africa. This is not an exalted message, it is a realistic one. And it is based on information and analyses made during a whole year. A concentration of forces, the creation of holdings, of solid corporations, could put us on very strong positions in any types of negotiations with the countries in the Gulf. In fact this is exactly what the business sectors of those countries want. A strong partner in negotiations can become a strong business partner. It is just one of the measures by which we can attract major investors.

## What makes Romania more attractive for investors of the Gulf area, compared to other European countries?

There has been a lot of talk about Romania's geo-

strategic positioning. It's been talked about so much that some analysts have agreed not to resort to this argument anymore. And, yet this is a fact. The Black Sea, the Danube, the positioning in the center of Europe, the proximity to huge markets such as Russia, Ukraine, the Caspian states, areas which are well known by the Romanian businesspeople due the shared recent history, are important. The ability of manufacturing in Romania for countries of the European Union is another advantage which can not be neglected. So is the ability of the Romanian agriculture to feed over 80 million people if it achieved rational exploitation and the necessary investments were made. And, please excuse my lack of modesty, but it needs to be said that Romanians are warm, hospitable, inventive and with a sense of humor. It is a country where every foreigner quickly feels at home. This is all coming from foreigners that dealt or are dealing with Romania and Romanians directly. As for ourselves, we are little bit harder on ourselves. Which sometimes is good. But not always!

## How are the tensions in the Middle East and Africa affecting the relations with the countries in the Gulf area? Do you think this could potentially jeopardize the announced investments?

It's only natural that under the current circumstances turning inward becomes a priority. But at the same time, one needs to think of tomorrow. I for one think that, in our case, Bucharest is seen by the countries in the Gulf as a very serious candidate to becoming their main pillar in Central and South Eastern Europe. If this thing comes true, we should take things as they come, to accept the reality of the moment. Fewer investments in a difficult period do not equal less interest. The fact that important officials from countries in the Gulf are coming to Bucharest accompanied by a large number of businesspeople is a guarantee that tomorrow the path for partnerships, extended cooperation and investments will open. However, a very serious and laborious process of pursuing the implementation of the things that have been discussed is required. Hence, the decision of the organizers of the Bucharest Forum, both from Romania and from the Gulf, to review the steps taken over the next ten months after the end of the forum, as part of a „Follow-up Forum” in the Gulf, to be hosted in a city which will be chosen by the Gulf Cooperation Council.

## Which companies from the Gulf may invest in Romania?

I'd rather not give names. We contacted major companies in various areas of operation. With the help of our embassies in four countries of the Gulf area, and with the help of four of the embassies of those countries in Bucharest, we have presented Romania's investment climate, what Romania has to offer, the benefits of collaboration with Romania. Between March 8th and March 10th, we will have an important test. I hope that the business sector, both private and state owned, will be up to the challenge.



la o exploatare rațională și se asigură investițiile necesare. Cu scuze pentru lipsa de modestie, dar trebuie spus că suntem un popor cald, primitor, inventiv și cu simțul umorului. O țară în care orice străin ajunge să se simtă ca acasă foarte repede. Toate aceste aprecieri sunt spuse de străinii care au avut sau au tangențe directe cu România, cu românii. În ceea ce ne privește, noi suntem ceva mai aspri cu noi înșine. Ceea ce uneori e bine. Dar nu întotdeauna!

“  
România nu cere,  
România oferă oportunități

## Considerați că eventualele investiții anunțate ar putea fi puse în pericol de tensiunile din Orientul Mijlociu și Africa?

Este foarte normal ca în actualele condiții aplecarea spre sine să constituie o prioritate. În același timp,

însă, ziua de mâine trebuie asigurată. Apreciez că, în ceea ce ne privește, Bucureștii este văzut de statele din Golf drept un candidat foarte serios pentru a deveni pilonul lor de bază în Europa Centrală și de Sud-Est. În cazul în care acest lucru se adeverește va trebui să luăm lucrurile așa cum sunt, să acceptăm realitatea zilei. Mai puține investiții în acest moment dificil nu înseamnă mai puțin interes. Faptul că se deplasează la București oficiali importanți din Golf însoțiți de o pleiadă de oameni de afaceri este o garanție că mâine se va deschide și calea parteneriatelor, a cooperărilor extinse, a investițiilor. Se impune însă un proces la fel de serios și laborios de urmărire a aplicării celor discutate. De aici, decizia organizatorilor Forumului de la București, a celor din România și celor din Golf, de a supune

unei analize pașii făcuți de-a lungul a zece luni de la prezentul Forum în cadrul unui „Follow-up Forum” în Golf. Orașul va fi stabilit la nivelul Consiliului de Cooperare al Golfului.

## Care sunt companiile din țările din Golf care ar putea investi în țara noastră?

Prefer să nu avansez nume. Am contactat companii de primă mărime din varii domenii de activitate. Am prezentat, inclusiv prin intermediul ambasadelor noastre din patru țări din Golf, dar și cu concursul ambasadelor a patru state din Golf la București, climatul investițional din România, oferta românească, avantajele pe care le oferă o colaborare cu România. Între 8 și 10 martie urmează un examen important. Sper ca mediul de afaceri, cel de stat și cel privat, să se prezinte la nivelul cel mai înalt.

## Exelența Sa, Ambasadorul Emiratelor Arabe Unite, Yacub Yousif Al Hosani

# Emiratele Arabe - interesate de transportul aerian, turismul și serviciile românești



*„Încurajăm investitorii și oamenii de afaceri români să profite de oportunitățile de investiții neexploatate și de facilitățile oferite de Emirate pentru comunitatea de afaceri.”*

### Exelență, cum înfruntă Emiratele Arabe Unite criza economică mondială?

Politicile vizionare promovate de liderii noștri responsabili care au luat în considerare constrângerile foarte serioase impuse de actuala criză economică globală au generat rezultate care se situează deasupra celor mai înalte creșteri din lume, în ceea ce privește dezvoltarea și modernizarea statului, plasând Emiratele Arabe Unite într-o zonă de excelență, printre țările de top în multe sectoare ale activității economice, inclusiv turismul. Numai ultimul an a confirmat că Emiratele sunt ancorate solid pe o adevărată cale de renaștere în toate domeniile și devin o destinație din ce în ce mai populară pentru oameni de afaceri și investitori.

### Cum văd oficialii Emiratelor Arabe Unite cooperarea dintre Emirate și România?

Pe lângă prioritatea principală, de a asigura o creștere rapidă și sustenabilă a economiei Emiratelor Arabe Unite, conducerea acestui stat, în

special președintele țării, Înălțimea Sa Șeicul Khalifa Bin Zayed Al Nahyan, și primul ministru, Șeicul Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, acordă o mare importanță dezvoltării cooperării dintre Emirate și România. La modul general, politica noastră de comerț exterior derivă din filozofia deschiderii economice către lume și interacțiunii pozitive cu partenerii comerciali, fiind bazată pe principiile echității și intereselor reciproce.

### Cum au evoluat în timp relațiile dintre cele două state?

În demersul de asigurare a unui mediu atractiv pentru investiții, am făcut pași de succes în ratificarea mai multor acorduri de promovare și protejare a investițiilor și în vederea evitării dublei taxări, cu numeroase țări, inclusiv cu România. Așadar, statul nostru a semnat acorduri de cooperare comercială și economică cu mai multe țări din întreaga lume, în baza cărora a creat bazele legale ale cooperării economice și comerciale. România este unul dintre partenerii noștri cu care am semnat, cu mai mult de 15 ani în urmă, Acordul pentru Promovarea și Protejarea Reciprocă a Investițiilor și Acordul pentru Cooperare Economică, Comercială și Tehnică. Aș spune că relațiile comerciale au evoluat bine în ultimul an, dar mai este loc pentru îmbunătățire.

### Care este valoarea schimburilor comerciale dintre Emirate și România?

Valoarea totală a schimburilor comerciale dintre Emirate și România a atins aproape 299 milioane de dolari, în 2009.

### Ce tipuri de mărfuri importă România din Emirate și care sunt produsele pe care le exportă către acest stat?

Importurile au constat, în principal, în produse electrice și electronice, bunuri de consum, cosmetice, uleiuri esențiale, echipament de laborator, textile, accesorii auto, pește și fructe de mare. Exporturile către Emiratele Arabe Unite au constat în special în produse metalurgice și petrochimice, motoare electrice și transformatoare, montaje industriale, rulmenți, cherestea, elicoptere și piese de schimb, hârtie și produse chimice.

### Câți investitori din Emiratele Arabe sunt în România și care sunt cei mai importanți?

În prezent, circa 240 de companii cu capital arab operează în România. De departe, cea mai importantă prezență de afaceri din Emirate este DP-World Constanța/SC Constanța South Container Terminal SRL. Alte investiții arabe în România apar în imobiliare, farmaceutice, materiale de construcții și în domeniul agriculturii, turismului și transporturilor.

### Ce alte domenii mai prezintă interes pentru investitorii din Emiratele Arabe Unite?

Există interes din partea sectorului de afaceri din Emirate pentru a investi în România, în următoarele sectoare: transport aerian, turism și servicii, servicii financiar-bancare, agricultură și infrastructură.

### Ce le transmiteți companiilor românești?

Încurajăm investitorii și oamenii de afaceri români să profite de oportunitățile de investiții neexploatate și de facilitățile oferite de Emirate pentru comunitatea de afaceri. Trebuie să subliniem deschiderea și toleranța Emiratelor Arabe Unite, menționând că recrutează angajați din 182 de țări din întreaga lume. Specialiștii români sunt foarte apreciați în statul nostru. Unii dintre ei sunt implicați în proiecte guvernamentale foarte importante, cum ar fi inițiativa MASDAR.

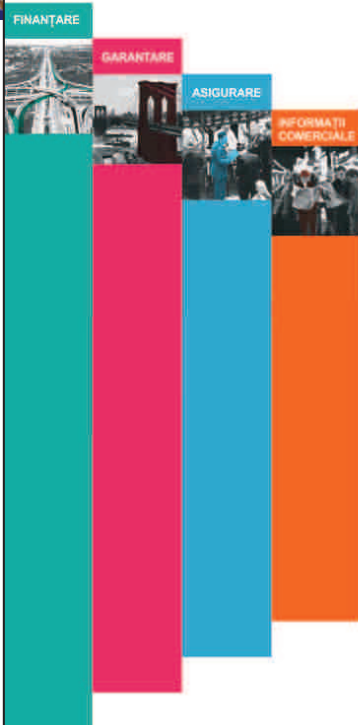
Scopul nostru vizează încurajarea cooperării eficiente dintre cele două medii de afaceri, în vederea depășirii tuturor dificultăților care apar. Manifestăm în continuare un interes solid în explorarea și realizarea de profituri reciproce ale tuturor domeniilor, din relațiile bilaterale, cu un accent deosebit pe comerț și investiții, pentru a pune bazele consolidării unui parteneriat real între Emirate și România.

**Reporter: Mulțumesc!**

"Masdar" este o inițiativă a emiratului Abu Dhabi, care vizează dezvoltarea și utilizarea de tehnologii și soluții de energie alternativă regenerabilă. Inițiativa este condusă de "Abu Dhabi Future Energy Company" (ADFEC), o companie deținută în întregime de guvernul Abu Dhabi.

Unul dintre obiectivele majore ale Inițiativei "Masdar" este construirea unui oraș în întregime nepoluant, la periferia Abu Dhabi. Ridicarea orașului, care se va numi tot Masdar, presupune costuri de aproximativ 22 de miliarde dolari. Orașul Masdar va avea aproximativ 50.000 de locuitori și va fi administrat exclusiv de compania guvernamentală Masdar. În această localitate nu va circula nicio mașină. Orașul Masdar va fi construit în șapte etape, iar locuitorii lui vor ajunge să consume doar un sfert din cantitatea de energie necesară unui oraș de dimensiuni asemănătoare și cu 60% mai puțină apă.





Acum îți poți anunța BANCA:

La **EximBank**  
**FIRMA TA** primește  
 în numai 10 zile  
**GARANȚIA**  
 care îți lipsește\*!

Important:

Valoarea garanției: maximum 1,5 milioane de euro

Perioada de acordare: până la 5 ani

Pentru detalii complete ne puteți găsi:

- în București, Bacău, Brașov, Constanța, Cluj, Craiova, Timișoara, Buzău, Oradea, Deva, Iași și Sibiu;
- pe [www.eximbank.ro](http://www.eximbank.ro)
- la [informatii@eximbank.ro](mailto:informatii@eximbank.ro)

\* termen valabil de la data depunerii documentației complete

The Ambassador of United Arab Emirates, His Excelency,  
 Yacub Yousif Al Hosani

## The Arab Emirates - interested in Romanian air transportation, tourism and services

### Your Excelency, how does UAE face the global economic crisis?

The visionary policies designed by our responsible leadership, taking full consideration of the very serious constraints posed by the current global economic crisis, have generated results in terms of development and modernization beyond the highest world rates of growth, placing the UAE in an area of excellence, among the leading countries in many sectors of economic endeavour, including tourism. The past year only confirmed that UAE are solidly anchored on an authentic path of renaissance in all walks of life and are becoming more and more a popular destination for businessmen and investors.

### What is the opinion of the UAE officials about the cooperation between the United Arab Emirates and Romania?

Besides our first priority to ensure a sustainable and fast-growing growth of the UAE economy, the UAE leadership, especially the President of the country, His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahiyani, and the Prime Minister, His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, attaches great importance to the development of cooperation between UAE and Romania. In its overall frame, the UAE foreign trade policy is derived from the philosophy of economic openness to the world and positive interaction with trade partners. It is based on the principles of parity and mutual interests.

### How did the relation between Romania and the United Arab Emirates evolve in time?

In its pursuit to provide an attractive environment for investments, UAE has taken successful steps of ratifying several agreements to promote and protect

investments and to avoid double-taxation with many countries, including Romania. UAE is a signatory to a set of economic and commercial cooperation agreements with many countries all over the world. Based on those agreements, we have set the legal frames of economic and commercial cooperation. Romania is one of our partners with which we have signed earlier than 15 years ago, the Agreement for the Reciprocal Promotion and Protection of Investments and the Agreement for Economic, Trade and Technical Cooperation. I would say that commercial relations evolved well in the past year, but there is still room for improvement.

### What is the trade value between UAE and Romania?

The overall trade value reached almost 299 million USD in 2009.

### What types of goods is Romania importing from the UAE and what is exported in this country?

Imports consisted mainly of: electrical and electronic products, consumer goods, cosmetics, essential oils, laboratory equipment, textiles, auto accessories, seafood. The exports to the UAE consisted mainly of: metallurgical and petrochemical products, electric motors and transformers, industrial fittings, rolling bearings, timber, helicopters and spare parts, paper, chemicals.

### How many UAE investors are here in Romania and who are the most important?

At this moment around 240 companies with UAE capital operate in Romania. By far, the most important UAE's business presence in Romania is DP-World Constanta / SC Constanta South Container Terminal S.R.L. Other UAE's investments to Romania appear in real estate, pharmaceuticals, construction materials, and agriculture,

tourism and transportation fields.

### What other areas are of interest for the UAE companies?

There is interest from the Emirate's business sector to invest in Romania in the following sectors: air transportation, tourism and services, financial services/banking, agriculture and infrastructure.

### What is your message to the Romanian companies?

We welcome Romanian businesspersons and investors to seize untapped investment opportunities and facilities offered by the UAE to business community. We must underline the UAE openness and tolerance, mentioning that the UAE recruits employees from 182 countries worldwide. Romanian specialists are very appreciated in UAE. Some of them are involved in very important governmental projects like Masdar Initiative. It is our goal is to encourage effective cooperation between both business environments, Romanian and Emirati, in order to overcome all the difficulties if appear. We maintain a solid interest in exploring and putting to mutual profit all fields of bilateral relations, with particular emphasis on trade and investments, in order to pave the way for the consolidation of a true partnership between the UAE and Romania.

### Thank you!

"Masdar" is an initiative of the emirate of Abu Dhabi, which concerns the development and use of alternative renewable energy solutions and technologies. The initiative is led by "Abu Dhabi Future Energy Company" (ADFEC), a company wholly owned by the government of Abu Dhabi. One of the major goals of the "Masdar" Initiative is the construction of an entirely non-polluting city, on the outskirts of Abu Dhabi. The construction of the city, which will bear the name of the project, will cost approximately 22 billion dollars. The city of Masdar will have approximately 50,000 inhabitants and will be managed exclusively by the government company Masdar. There will be no cars in that city. The city of Masdar will be built in seven stages, and its inhabitants will end up consuming just one quarter of the energy usually needed by a town of that size, and 60% less water.

# România



România este așteptată să revină pe creștere economică în acest an, după o scădere cu 1,3% în 2010. Deși, la începutul crizei, autoritățile centrale nu păreau să realizeze efectele turbulențelor internaționale, au fost nevoite, în 2009, să apeleze la un acord cu instituțiile internaționale, pentru a susține deficitul bugetar.

Acordul de 20 miliarde de euro cu Fondul Monetar Internațional, cu Banca Mondială și Comisia Europeană a fost acompaniat de măsuri drastice de austeritate, adoptate la jumătatea anului trecut. Taxa pe valoare adăugată a urcat de la 19 la 24%, iar salariile în sectorul public au fost tăiate cu 25%.

În consecință, inflația a urcat, în 2010, la 8%. Potrivit estimărilor FMI, creșterea economică, în acest an, va fi bazată pe exporturi și industrie. Potrivit analiștilor, în acest moment, sunt imperios necesare ajustări în ceea ce privește evaziunea, sistemul de pensii, sectorul agricol, infrastructura și capacitatea de administrare. Aceștia opinează că este nevoie de predictibilitate și stabilitate care să încurajeze investițiile străine de care țara noastră este dependentă.

## Avantajele oferite de România pentru investitorii străini

Când iau în considerare țara noastră ca posibilă locație pentru afacerile lor, investitorii străini cântăresc avantajele oferite de România. Acestea sunt prezentate de Centrul Român pentru Promovarea Comerțului și Investițiilor Străine după cum urmează:

ECONOMIA REALĂ	2005	2006	2007	2008	2009	2010e	2011f	2012f
PIB - % variație reală	4,2	7,9	6,3	7,3	-7,1	-1,3	1,2	2,3
PIB - mld. Lei	289	345	416	515	491	485	544	589

Sursa: BCR Cercetare, INS, Banca Centrală

CURS SCHIMB	2005	2006	2007	2008	2009	2010e	2011f	2012f
EUR/RON medie	3,6	3,5	3,3	3,7	4,2	4,2	4,1	3,9
USD/RON medie	2,2	2,8	2,4	2,5	3	3,2	3,2	3,2

Sursa: BCR Cercetare, INS, Banca Centrală

SECTORUL EXTERN	2005	2006	2007	2008	2009	2010e	2011f	2012f
Exporturi(FOB) - mld. Euro	22,3	25,9	29,5	33,7	29,1	35,8	40,3	44,2
Importuri(FOB) - mld. Euro	30,1	37,6	47,4	52,8	35,9	42	46,2	50,6
Sold balanță comercială ( FOB –FOB) - mld. Euro	-7,8	-11,8	-17,8	-19,1	-6,8	-6,2	-5,9	-6,4
Sold balanță comercială - % din PIB	-9,8	-12	-14,3	-13,7	-5,9	-5,1	-4,5	-4,2
ISD (flux net) - mld. Euro	5,2	9,1	7,1	9	4,9	2,8	4	4,5
ISD (flux net)- % din PIB	6,5	9,3	5,7	6,5	4,2	2,3	3	3

## Piață și localizare

- una dintre cele mai mari piețe din Europa Centrală și de Est

- poartă de acces către Uniunea Europeană

- locație atractivă: situată la inflexiunea dintre UE, Balcani și țările CIS, România este traversată de trei - coridoare paneuropene: coridorul IV, care leagă Europa de Est cu cea de Vest, coridorul IX, care leagă Europa de Nord cu cea de Sud și coridorul VII – fluviul Dunărea, care facilitează transportul pe apă, legând în același timp portul Constanța cu Nordul Europei, prin Rhin.

## Resurse

- forță de muncă calificată la costuri competitive (cunoștințe solide de limbi străine, tehnologie, IT, inginerie etc.)

- resurse naturale bogate, sol agricol fertil, petrol și gaze naturale

- potențial ridicat pentru turism.

## Politică

- membru UE

- factor de stabilitate în zonă – membru NATO

## Relații Internaționale

- tratate și înțelegeri bilaterale cu alte țări asupra evitării dublei impunerii, respectiv pentru promovarea și protejarea investițiilor

- relații diplomatice bilaterale cu 177 din cei 191 membri ONU, plus Holy See, Ordinul Suveran Militar din Malta și Autoritatea Națională Palestiniană.

- membru ONU și alte organizații internaționale



Capitala : *București*  
Moneda / Currency: *Leu (RON)*

Rata inflației / Inflation rate:

- 2010 - 8%
- 2009 - 4,7%

- înțelegeri de liber schimb sub "EU Common Trade Policy")

- membru fondator WTO (Organizația Mondială a Comerțului).

## Legislație

- prevederi legislative conform UE

- politica fiscală reglementată prin Codul Fiscal.

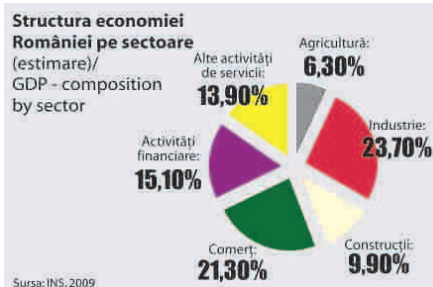
## Alte avantaje

- rețele bine dezvoltate de telecomunicații în sisteme GSM

- infrastructură industrială bine dezvoltată, inclusiv în sectorul petrolier și petrochimic

- prezența a numeroase bănci internaționale

- facilități de transport fluvial și maritim.



## FORUM PARTICIPANTS

Romania is expected to return to economic growth in 2011, after a 1.2 percent drop in 2010. Even though, in the beginning of the crisis, the government didn't seem to be aware of the effects of the international economic turmoil, in 2009 they were forced to resort to an agreement with the international financial institutions, to sustain the budget deficit.

The agreement of 20 billion Euros with the International Monetary Fund, the World Bank and the European Commission was accompanied by drastic austerity measures, which were adopted in mid-2010. The VAT was raised from 19 to 24 percent, and wages in the public sector were slashed by 25 percent.

As a result, inflation climbed to 8% in 2010. According to IMF estimates, economic growth will be fueled by exports and industry this year. According to analysts, adjustments are sorely needed when it comes to tax evasion, the pension system, agriculture, infrastructure and management abilities. In their opinion, predictability and stability is needed to encourage foreign investments that Romania is depending on.

### Advantages that Romania offers to foreign investors

When considering Romania as a possible location for their businesses, foreign investors weigh the benefits offered by Romania. These are presented by the Romanian Center for Promoting Trade and Foreign Investments as follows:

#### Market and location

- one of the largest markets of Central and Eastern Europe gateway to the European Union
- attractive location: situated on the inflection between the EU, the Balkans and the countries in the CIS, Romania



is crossed by three pan-European corridors: Corridor IV, which connects Eastern Europe to Western Europe, corridor IX, which connects Northern and Southern Europe, and corridor VII – the Danube, which facilitates river transports, by connecting the port of Constanța with Northern Europe, through the Rhine.

#### Resources

- skilled, competitively priced labor (solid skills in foreign languages, technology, IT, engineering etc.)

- rich in natural resources, oil and natural gas, fertile soil
- high potential for tourism.

#### Politics

EU member country  
stability factor in the region – NATO member

#### Foreign relations

- treaties and bilateral agreements with other countries on avoiding double taxation, and promoting and protecting investments, respectively
- bilateral diplomatic relations with 177 out of the 191 members of the UN, plus the Holy See, The Military Sovereign Order of Malta and the National Palestinian Authority.
- member of the UN and other international organizations
- free trade agreements under the "EU Common Trade Policy"
- founding member of the WTO.

#### Legislation

- legislative provisions of the EU
- fiscal policy regulated by the Fiscal Code.

#### Other benefits

- well developed GSM networks
- well developed industrial infrastructure, including in the oil and petrochemical sectors
- the presence of numerous international banks
- maritime and river transportation facilities.



# DP WORLD

## Constanta

*Europe's  
Eastern Gateway*

Phone: +40 241 700 100

Fax: +40 241 602 254

[commercial.csct@dpworld.com](mailto:commercial.csct@dpworld.com)

[www.dpworld.ro](http://www.dpworld.ro)



# Arabia Saudită



Economia Arabiei Saudite se bazează pe petrol, guvernul controlând majoritatea activităților economice. Regatul joacă rolul de lider în OPEC, deținând aproximativ 20% din rezervele de petrol dovedite ale lumii. De asemenea, este exportatorul de petrol numărul unu în lume.

Sectorul petrolier contează cu 80% în veniturile bugetare, 45% în PIB și 90% în veniturile din export. Autoritățile încurajează creșterea sectoarelor

private, în vederea diversificării economiei. Eforturile sunt direcționate către energie, telecomunicații, explorarea de gaze naturale și petrochimie. Guvernul a instituit șase "orașe economice" în diverse regiuni pentru a promova investițiile străine și plănuiește să cheltuiască 383 miliarde dolari între 2010 și 2014 pentru dezvoltare socială și proiecte de infrastructură, în vederea stimulării economiei.



**Capitala :** Riad  
**Moneda:** Rial saudit (SR) (SAR)  
**Rata inflației/Inflation rate:**

- 2010 (estimare) 5,7%
- 2009 (estimare) 5,1%

### Relațiile cu România

Schimburile comerciale româno-saudite se desfășoară direct cu firme saudite și indirect, prin intermediul unor firme din Liban, Iordania, Kuweit, Siria, Emiratele Arabe Unite.

Principalele produse exportate în Arabia Saudită sunt: lemn și produse din lemn, produse metalurgice, marmură, hârtie și carton, becuri, motoare electrice, cabluri, îngrășăminte, țesături, confecții, produse alimentare,

animale vii, anvelope, contoare electrice, echipamente și accesorii petroliere, boilere industriale. Importurile din Arabia Saudită au constat în uleiuri minerale, sulf, produse chimice, mobilier, covoare și curmale.

Evoluția schimburilor comerciale (în milioane dolari)									
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	30.06.2010
Total	94,98	79,77	110,0	113,84	165,90	190,24	223,56	223,54	64,058
România exportă	89,87	76,93	99,63	92,62	156,70	163,77	186,1	175,84	63,227
România importă	5,11	2,84	10,40	21,22	9,20	26,47	37,45	37,45	0,832

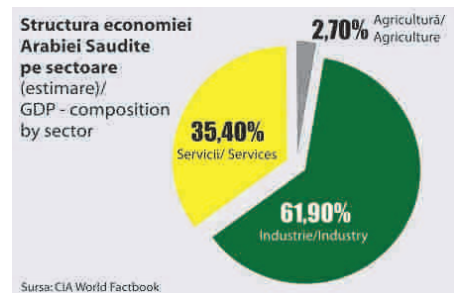
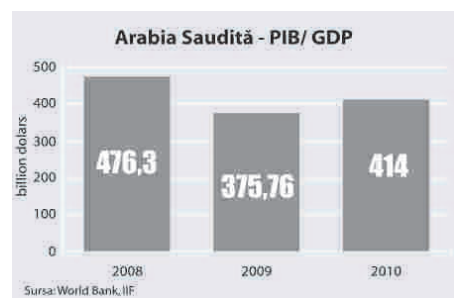
Sursa: MAE



The economy of Saudi Arabia relies on oil, as the government controls most of the economic activities. The kingdom serves as the leader of the OPEC, as it controls approximately 20% of the world's proven oil reserves. It is also the number one oil exporter in the world. The oil sector accounts for 80% of the budget revenue, 45% of the GDP and 90% of the revenues from export. The authorities are encouraging the growth of private sector, in order to allow the economy to diversify. The efforts are directed towards energy, telecommunications, the exploration of natural gas and petrochemical industry. The government has set up six "economic cities" in various regions to encourage foreign investments and plans to spend 383 billion dollars between 2010 and 2014 on social development and infrastructure projects, in order to stimulate the economy.

### Relations with Romania

The commercial exchange between Romania and Saudi Arabia take place directly with Saudi companies, and indirectly through companies of Lebanon, Jordan, Kuwait, Syria, United Arab Emirates. The main types of products exported to Saudi Arabia are: wood and wood products, metallurgic products, marble, paper and cardboard, lamps, electrical engines, cables, fertilizer, textiles, confections, food products, livestock, tires, electrical counters, oil equipment and accessories, industrial boilers. Imports from Saudi Arabia consisted of mineral oils, sulfur, chemical products, furniture, carpets and dates (Phoenix dactylifera).



# Bahrain



Economia Bahrainului este una dintre cele mai diversificate din Golful Persic, găzduind multe multinaționale, datorită facilităților de comunicare și sistemului de transport foarte dezvoltate. Statul a fost primul din Golf care a implementat un acord de liber schimb cu Statele Unite, în august 2006. Cu toate acestea, economia Bahrainului continuă să depindă puternic de petrol, sector care conținează cu peste 60% în veniturile din export, 70% din veniturile bugetare și 11% din PIB. Alte ramuri economice importante sunt producția de aluminiu, finanțele și consumul. Bahrainul concurează cu Malaysia la poziția de centru mondial pentru sectorul bancar islamic.

O problemă pe termen lung pentru autoritățile din Bahrain este șomajul, în special în rândul tinerilor. În 2009, statul a redus sponsorizările pentru muncitorii din străinătate, crescând costurile pentru angajarea muncitorilor străini. Criza financiară globală a redus fondurile pentru sectoarele fără legătură cu petrolul, ceea ce a însemnat încetinirea creșterii economice. Provoacă pentru autorități includ creșterea datoriei publice, ca rezultat al unui program de subvenții, finanțarea proiectelor guvernamentale de anvergură, precum și restructurarea datoriilor, cum ar fi, de exemplu, salvarea companiei de stat "Gulf Air".

### Relațiile cu România

Țara noastră exportă în Bahrain produse din fontă și oțel, produse din lemn, hârtie și

carton, aparatură electrică, diverse articole casnice. Importurile României reprezintă articole din sticlă, materiale textile, produse ale industriei

chimice, diverse articole pentru decorațiuni interioare. Ponderea a constituit-o exportul românesc de produse metalurgice și mobilă.

Capitala : *Manama*

Moneda: *Bahraini dinar (BHD)*

Rata inflației/Inflation rate:

- 2010 (estimare) 3,3%
- 2009 (estimare) 2,8%

### Evoluția schimburilor comerciale (în milioane dolari)

	2005	2006	2007	2008	2009	31.03.2010
România exportă	6,66	9,390	6,33	2,72	2,248	1,24
România importă	6,39	0	0,48	0	0,004	0,006
Total	0,26	9,390	6,81	2,72	2,252	1,248

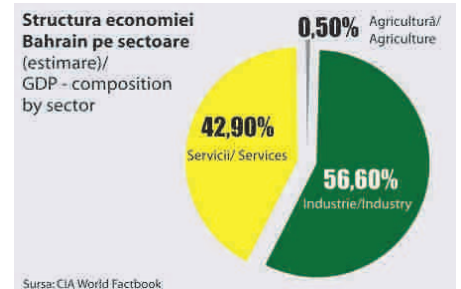
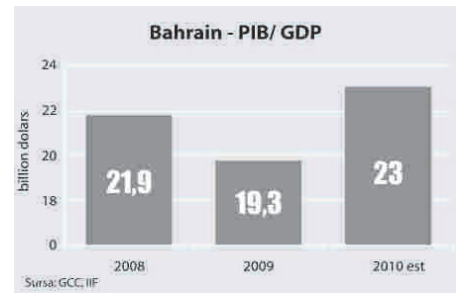
Sursa: MAE



The economy of Bahrain is one of the most diversified of those in the Persian Gulf, hosting several multinationals, thanks to the well developed communication facilities and transport system. Bahrain was the first country of the Gulf that implemented a free-trade agreement with the United States in August 2006. Nevertheless, the economy of Bahrain continues to rely heavily on oil, a sector which accounts for over 60% of the revenues from exports, 70% of the budget revenues and 11% of the GDP. Other important economic sectors are the production of aluminum, finance and construction. Bahrain is competing with Malaysia for the position of the top banking center of the Islamic world. A long running problem for the authorities of Bahrain has been unemployment, especially among youth. In 2009, the state reduced the sponsorships for expatriate workers, by raising the cost of hiring foreign labor. The global financial crisis reduced funding for sectors that aren't related to oil, which led to a slowdown in economic growth. Challenges that the government is facing are the rising public debt, stemming from a subsidy program, the financing of major governmental programs, as well as the restructuring of debts, such as, the rescue of state-owned company "Gulf Air".

### Relations with Romania

Romania exports to Bahrain steel and crude iron products, wood, cardboard and paper products, electrical appliances, miscellaneous household items. Romania imports glassware, textiles, chemical products, miscellaneous internal decoration items. Metallurgic products and furniture accounted for the bulk of Romania's exports.



## Emiratele Arabe Unite



Criza internațională, accesul dificil la finanțare străină și deprecierea activelor au încetinit creșterea economiei Emiratelor Arabe Unite, în 2010. Efectele turbulențelor financiare s-au resimțit cel mai mult în Dubai, care s-a confruntat cu o criză imobiliară de proporții. Dubaiul nu a avut suficienți bani pentru a-și achita datoriile, ridicând îngrijorări globale față de solvabilitatea sa. Banca Centrală a Emiratelor Arabe Unite și băncile din Abu Dhabi au cumpărat cea mai mare parte din datoria Dubaiului. În decembrie 2009, a primit un

împrumut adițional de 10 miliarde dolari de la Abu Dhabi. Autoritățile EAU au încercat să contracareze criza, stimulând consumul și sporind lichiditatea în sectorul bancar. Economia este așteptată să își revină încet, principalele provocări pe termen lung fiind dependența de petrol, nivelul mare al forței de muncă expatriate și presiunile inflaționiste. Planurile autorităților pentru anii următori vizează diversificarea și crearea de noi oportunități de angajare. Eforturile făcute, până acum, au redus proporția producției de petrol și gaze în PIB la 25%.

### Relațiile cu România

Obiective economice realizate de români în EAU: patru rezervoare de apă cu stația de pompare și conductele aferente, realizată de Rompetrol S.A. în cadrul complexului Taweelah; linii electrice aeriene de înaltă tensiune, realizate de Electromontaj S.A.; lucrări de

construcții industriale, realizate de PetroCons Constanța; cooperare în domeniul forajelor, realizată de SOFAR; consultanță în domeniul proiectării și construcțiilor realizate de Romconsult S.A.; Firmele românești execută în prezent, în EAU, : linii aeriene electrice de înaltă tensiune

de către Electromontaj S.A., - platforme de foraj marin de către societățile Nuclear Montaj și Metacom; modernizarea și livrarea a 25 elicoptere PUMA de către IAR Brașov, asistență tehnică oferită de compania Romelectro S.A firmei emirateze Al Taweelah.

**Capitala : Abu Dhabi**  
**Moneda: Dirham UAE (DHS)**  
**Rata inflației/Inflation rate:**

- 2010 (estimare) 2,2%
- 2009 (estimare) 1,6%



The international crisis, the difficulty in securing foreign funding and asset depreciation have slowed the economic growth of the United Arab Emirates in 2010. The effects of the financial turbulence were felt the hardest in Dubai, which was faced with a huge real estate crisis. Dubai was unable to raise enough cash to pay its debts, raising concerns all over the world about its solvency.

The Central Bank of the UAE and the banks of Abu Dhabi bought most of the debts of Dubai. In December 2009, Dubai received an additional loan of 10 billion dollars from Abu Dhabi. The authorities of the United Arab Emirates tried to mitigate the effects of the crisis by stimulating consumption and increasing liquidity in the banking system. The economy is expected to recover slowly, the main challenges in the long run being its dependence on oil, the high ratio of expatriate workers and inflationary pressure.

The government's plans for the future are economic diversification and the creation of new job opportunities for its citizens. These efforts have so far led to reducing the ratio of oil and gas production to just 25% of the GDP.

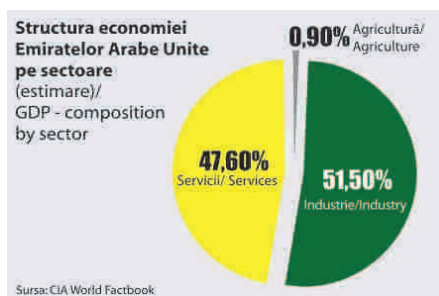
### Relations with Romania

As part of the economic cooperation between Romania and the UAE, Romanian specialized companies have achieved the following economic goals:

- four water stations with the afferent pumping station and pipelines, made by Rompetrol S.A. as part of the Taweelah complex
  - high tension electric power lines, made by Electromontaj S.A.
  - industrial construction works, performed by PetroCons Constanța
  - a hospital made by Energoconstrucția in the town of Al Ain drilling joint venture, performed by SOFAR
  - design and construction consulting provided by Romconsult S.A
- Based on contracts that have already been signed, Romanian companies are currently working on the following projects in the UAE:
- high tension open air power lines (Electromontaj S.A), sea drilling platforms made by Nuclear Montaj and Metacom
  - the modernization and delivery of 25 Puma Helicopters by IAR Brașov,
  - Romelectro S.A. offering technical assistance to UAE based company Al Taweelah.

Evoluția schimburilor comerciale (în milioane dolari)							
	2005	2006	2007	2008	2009	30.03.2010	30.06.2010
Total	260,36	497,03	474,96	521,94	290,58	74,53	154,282
România exportă	255,37	483,39	452,84	462,27	241,65	67,67	130,694
România importă	4,99	13,645	22,122	59,67	48,93	6,85	23,587

Sursa: MAE



# Kuweit



Aproximativ 9% din rezervele mondiale de petrol se găsește în Kuweit, sectorul petrolier reprezentând jumătate din produsul intern brut, 95% din veniturile din export și 95% din veniturile bugetare. Autoritățile kuweitiene s-au angajat să crească producția de petrol la 4 milioane barili pe zi până în 2020. Scumpirea petrolului în 2010 a revitalizat consumul guvernamental și creșterea economică, veniturile bugetare înregistrând o creștere de 20%. Kuweitul a luat puține măsuri pentru diversificarea

economiei, în parte pe fondul situației fiscale pozitive și în parte din cauza climatului de afaceri modest. Cu toate acestea, în mai, anul trecut, Guvernul a adoptat o lege a privatizării care îi permite să vândă active către investitori străini. De asemenea, autoritățile au mai adoptat un plan prin care se angajează la cheltuieli de 130 miliarde dolari în cinci ani pentru diversificarea economiei, atragerea de investiții și creșterea ponderii sectorului privat în economie.

## Relațiile cu România

Principalele produse exportate de România în Kuweit sunt produse din oțel -țevi și prăjini de foraj, conducte pentru transportul de hidrocarburi (62%) -, tutun (12,2%), lemn și produse din lemn (10%), vehicule și mijloace de transport

(12%), echipamente mecanice și electrice, mobilier și produse chimice (sub 1%), animale vii, covoare, încălțăminte, confecții și produse de sticlărie (0,5%). Importurile din Kuweit sunt ocazionale și extrem de reduce cantitativ, fiind dictate de oportunități de moment și mai

puțin de activități comerciale pe termen lung, potrivit Ministerului de Afaceri Externe. Din punct de vedere valoric, principalele produse importate din Kuweit au constat în HDEP - polietilenă de înaltă densitate (cca 150.000 USD/2004) și autovehicule (cca 70.000 USD/2004).

**Capitala :** Kuwait City  
**Moneda:** Kuwaiti dinar (KWD)  
**Rata inflației/Inflation rate:**

- 2010 (estimare) 3,8%
- 2009 (estimare) 4%



Around 9% of the world's oil reserves are located in Kuwait, as the oil sector accounts for half of the country's GDP, and 95% of the budget revenues. Kuwaiti authorities have pledged to increase oil production to 4 million barrels a day by 2020. The rise of the price of oil in 2010 has revitalized government consumption and economic growth, as budget revenues have increased 20%. Kuwait did little to diversify its economy, especially due to the positive state of its finances, and partly due to its modest business climate. In spite of this, in May 2010, the government passed a law concerning privatization that would allow it to sell assets to foreign investors. Also, the authorities have adopted a plan by which they commit to spend 130 billion dollars over the course of five years on diversifying the economy, attracting investments and raising the weight of the private sector in the economy.

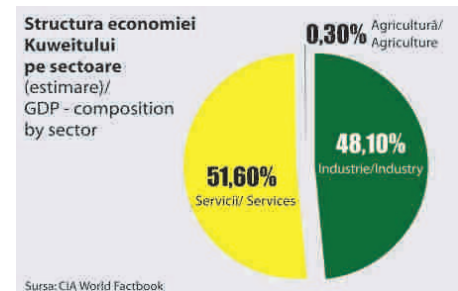
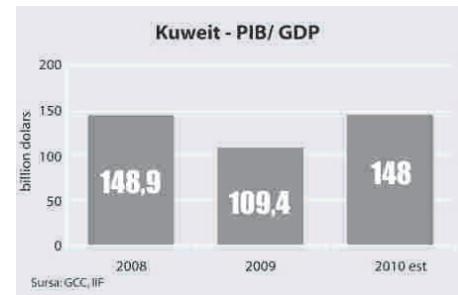
## Relations with Romania

Romania's main exports to Kuwait are steel products are: -pipes and drilling poles, pipelines for the shipping of hydrocarbons (62%) -, tobacco (12.2%), wood and wood products (10%), vehicles and means of transportation (12%), mechanical and electrical equipment, furniture and chemical products (less than 1%), livestock, carpets, footwear, garments and glassware (0.5%). Imports from Kuwait are occasional and of extremely low volume, as they are mostly dictated by momentary opportunities and less by long term commercial activities, according to the Ministry of Foreign Affairs. In terms of value, the main products imported from Kuwait consisted of HDEP - High Density Polyethylene (about USD 150,000/2004) and cars (around USD 70,000/2004).

## Evoluția schimburilor comerciale (în milioane dolari)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	30.03.2010
TOTAL	25,97	18,50	15,81	26,73	47,3	61,28	55,67	17,217	3,53
România exportă	25,95	18,46	15,46	26,26	47,3	61,14	54,63	17,06	3,43
România importă	0,017	0,04	0,35	0,47	0	0,14	1,04	0,148	0,10

Sursa: MAE



## PARTICIPANȚII LA FORUM / FORUM PARTICIPANTS

# Oman



Scăderea importanței sectorului petrolier în PIB la 9% până în 2020 este ținta unui plan de dezvoltare adoptat de Oman, țară care se confruntă cu scăderea resurselor petroliere.

Strategia Omanului se concentrează pe diversificare, industrializare și privatizare. Componentele cheie ale planului sunt turismul și industria gazelor.

Utilizând tehnici dezvoltate de recuperare a petrolului, sultanatul a reușit să crească producția zilnică de petrol, câștigând mai mult timp pentru diversificare.

Scumpirea petrolului în 2010 a adus resurse financiare pentru investiția în sectoare non-petroliere.



### Relațiile cu România

Exporturile României în Oman constau în produse metalurgice, hârtie și carton, articole de

îmbrăcăminte, mașini și aparate electrice, ciment, faianță, produse alimentare.

Capitala : Muscat

Moneda: Rial (OMR)

Rata inflației/Inflation rate:

- 2010 (estimare) 3,4%
- 2009 (estimare) 3,5%

### Evoluția schimburilor comerciale (în milioane dolari)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	31.05.2010
Total	11,63	2,520	6,486	11,53	11,440	42,91	45,260	11,784
România exportă	11,17	2,318	5,21	9,54	9,170	13,05	14,470	4,689
România importă	0,462	0,202	0,325	0,18	2,01	29,86	30,790	7,095

Sursa: MAE



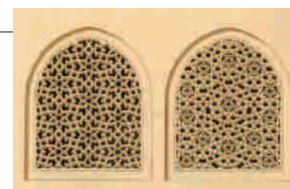
Due to its dwindling oil resources, Oman has actively pursued a development plan with the objective of reducing the oil sector's contribution to GDP to 9% by 2020.

Oman's strategy focuses on diversification, industrialization, and privatization.

The key components of the government's diversification plan are tourism and gas-based industries.

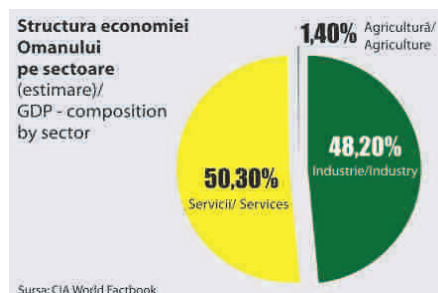
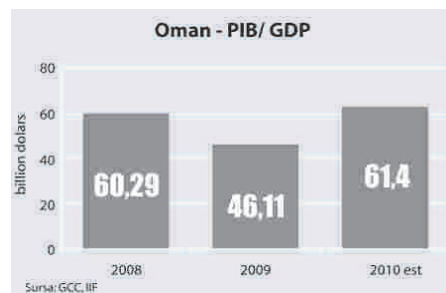
By using enhanced oil recovery techniques, Oman succeeded in increasing oil production, giving the country more time to diversify.

The increase in global oil prices throughout 2010 provides the government greater financial resources to invest in non-oil sectors.



### Relations with Romania

Romania's exports to Oman consist of metallurgical products, paper and cardboard, clothing, machinery and electric devices, cement, tiles, foodstuffs.





## PARTICIPANȚII LA FORUM / FORUM PARTICIPANTS

### Qatar



Cea mai mare creștere economică din lume în 2010 este performanța cu care se poate lăuda Qatarul, în condițiile în care criza globală nu a încetat să-și facă simțite efectele, potrivit CIA World Factbook. Autoritățile qatareze au căutat să susțină sectorul bancar, cu investiții directe în băncile locale.

Deși economia a profitat din plin de pe urma scumpirii petrolului, acest sector conține cu peste 50% la PIB, aproximativ 85% la veniturile din export și 70% din veniturile bugetare, politicile economice se concentrează pe dezvoltarea altor sectoare.

Rezervele dovedite de petrol de 15 miliarde barili ar trebui să asigure o producție la nivelul din prezent pentru următorii 37 de ani. Rezervele dovedite de gaze naturale au depășit 25 trilioane metri cubi, aproximativ 14% din totalul mondial, la acest indicator, Qatarul fiind pe locul al treilea în lume.

Organizarea Campionatului Mondial de Fotbal în 2022 este așteptată să accelereze proiectele de infrastructură, precum sistemul de metrou.

#### Relațiile cu România

România exportă în Qatar produse alimentare, mobilier, îmbrăcăminte, textile, cauciucuri,

produse chimice, materiale și produse plastice, mașini și echipament industrial.

Țara noastră importă cantități

mici de țitei și produse petrochimice.

Evoluția schimburilor comerciale (în milioane dolari)									
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	31.03.2010
România exportă	2,26	6,973	4,055	6,449	10,040	17,663	14,43	12,884	2,741
România importă	0,01	0	0,002	0,037	0,046	0,309	0,19	0	
Total	2,27	6,973	4,057	6,486	10,050	17,972	14,62	12,884	2,741

Sursa: MAE

Capitala : Doha

Moneda: Riyal (QAR)

Rata inflației/Inflation rate:

- 2010 (estimare) 0,8%
- 2009 (estimare) -4,9%



Qatar can boast the largest economic growth in the world in 2010, even as the economic crisis continued to make its effects felt. The Qatari government sought to support the banking system, with direct investments in the domestic banks.

Even though the economy benefited greatly from the rise in the price of oil, as this sector accounts for over 50% of the GDP, approximately 85% of export revenues and 70% of budget revenues, the country's economic policies are focusing on the development of other sectors.

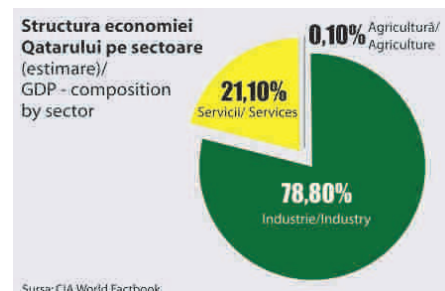
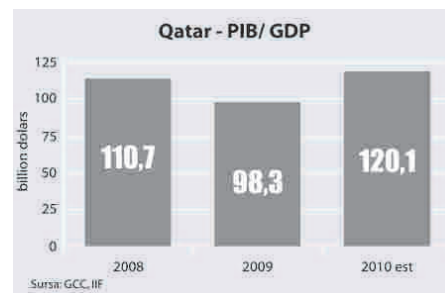
The proven reserves of 15 billion barrels should ensure that output would remain at the current level for the next 37 years. The country has the world's third largest proven reserves of natural gas, which have exceeded 25 trillion cubic meters, approximately 14% of the world total.

The hosting of the 2022 World Football Championship is expected to accelerate the infrastructure projects, such as the subway system.

#### Relations with Romania

Romania exports to Qatar food products, furniture, clothing, textiles, tires, mechanical products, plastics and plastics products, machinery and industrial equipment.

Romania imports small quantities of crude and petrochemical products.



# Jumătate din lume / Half of the World

Câți bani au arabii?

Mulți!

Fondurile suverane din zona Golfului se măsoară în trilioane de dolari în active... Tri-li-oane! Cel puțin așa arată unele estimări.

Cu active între 500 și 875 miliarde de dolari, "Abu Dhabi Investment Authority" pare să fie cel mai mare fond suveran din lume. Vecinii din Arabia Saudită și Kuweit, prin The Saudi Arabian Monetary Agency și Kuwait Investment Authority, administrează active de 330 miliarde dolari, respectiv peste 200 miliarde dolari.

Cu tot cu active administrate de băncile centrale, fondurile suverane din Golf însumau, potrivit unor estimări din 2008, aproximativ 1,5 trilioane dolari, cam tot atât cât restul lumii la un loc.

Morgan Stanley estima în 2007 că activele fondurilor suverane vor atinge 12 trilioane dolari până în 2015.



How much money do the Arabs have?

A lot!

The sovereign funds of the Gulf area have trillions of dollars in assets... Tri-li-ons! At least according to some estimates.

With assets worth somewhere 500 and 875 billion dollars, the "Abu Dhabi Investment Authority" seems to be the greatest sovereign fund in the world. Its neighbors in Saudi Arabia and Kuwait, through the Saudi Arabian Monetary Agency and the Kuwait Investment Authority, manage assets of 330 billion dollars, and over 200 billion dollars, respectively.

According to 2008 estimates, including the assets managed by the central banks, the sovereign wealth funds in the Gulf had 1.5 trillion dollars under management, about as much as the rest of the world combined.

In 2007, Morgan Stanley estimated that the assets of the sovereign funds would reach 12 trillion dollars by 2015.



**Activele fondurilor suverane din grupul de lucru internațional care s-a angajat la implementarea unor principii comune, în octombrie 2008**  
(List of IWG members, asset volume based on most recent information provided by SWFs by March 2010)

Fund	Country	Volume (US\$ bn)
Government Pension Fund	Norway	399.3
Abu Dhabi Investment Authority	UAE	*395.0
China Investment Corporation	China	297.5
Kuwait Investment Authority	Kuwait	*295.0
Government of Singapore Investment Corporation Pte. Ltd.	Singapore	247.5
Temasek Holdings Pte. Ltd.	Singapore	130.0
National Wealth Fund	Russia	91.9
Reserve Fund	Russia	76.4
Qatar Investment Authority	Qatar	*70.0
Libyan Investment Authority	Libya	65.0
Australian Future Fund	Australia	58.3
Alaska Permanent Fund	United States	33.7
National Pensions Reserve Fund	Ireland	23.8
Economic and Social Stabilization Fund	Chile	20.2
Korea Investment Corporation	Korea	17.8
State Oil Fund	Azerbaijan	14.9
Alberta Heritage Savings Trust Fund	Canada	13.3
Oil Stabilization Fund	Iran	13.0
Superannuation Fund	New Zealand	9.8
Pula Fund	Botswana	6.9
Petroleum Fund of Timor-Leste	Timor-Leste	4.9
Heritage and Stabilization Fund	Trinidad and Tobago	2.9
Pension Reserve Fund	Chile	2.5
Future Generations Reserve Fund	Bahrain	N.A.
Fund for Future Generations	Equatorial Guinea	N.A.
Oil Revenue Stabilization Fund	Mexico	N.A.
<b>Total</b>		<b>2,288.0</b>

Sources: Author's compilation from annual reports, latest web-based information provided by SWFs, and owners of SWFs as of March 2010.  
\* Note: Estimates provided by the Institute of International Finance (2009), GCC Regional Overview, Washington D.C.2  
\*\* De aici lipsesc fonduri importante din zona Golfului

**Fonduri suverane arabe (Select Arab Sovereign Wealth Funds)**

Country	Name	Created	Est. size (billions)
Kuwait	Kuwait Investment Authority* (KIA)	1953	\$213
Qatar	Qatar Investment Authority (QIA)	2003	\$60
Saudi Arabia	Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA)	1952	\$330
UAE (Abu Dhabi)	Abu Dhabi Investment Authority (ADIA)	1976	\$500 to \$875
UAE (Abu Dhabi)	International Petroleum Investment Company (IPIC)	1984	\$12
UAE (Abu Dhabi)	Mubadala Development Company	2002	\$10
UAE (Dubai)	Istithmar World	2003	\$12
UAE (Dubai)	Dubai International Capital	2004	\$13
UAE (Dubai)	Investment Corporation of Dubai	2006	\$82

Source: Edwin M. Truman, "A Blueprint for Sovereign Wealth Fund Best Practices," Policy Brief 08-3, (Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics, April 2008), own assessments.  
\* A portion of the holdings is in domestic assets.

## Business opportunity

### Magnesium Complex of Valea Mare Budureasa

**S.C. GEOASSET S.R.L.** is a Romanian legal entity with registered office in Bucharest. The company's business is "Extraction of stone and ornamental stone for construction, extraction of limestone rocks, plaster, chalkstone and flint clay". The Company holds the exploitation license no. 7941/2006 of resources/reserves of dolomitic limestone with brucite of the area VALEA MARE – BUDUREASA which has been granted by the National Agency for Mineral Resources and approved by the Government of Romania. Exploitation license was granted over 20-year period of time with a prolongation right of 5 years successive periods of time.

**The project VALEA MARE - BUDUREASA:** The aim of this project is extraction and realisation of dolomitic limestones with brucite and of granodiorite of an ore located in the North-East of Bihor mountains within the basin of Valea Mare and area of Budureasa village. Around 91.000.000 tons mining mass, of which 19.800.000 tons of useful ore (dolomitic limestone with brucite - various types) and 80.145.000 tons of construction rocks are expected to be exploited over the first 20 years of operations.

Processed limestone with brucite is used in manufac-

turing refractory cement, binders, ceramic products, bricks, tiles, insulated ceramic materials, as a fusing agent in iron casting. It also can be used in manufacturing ceramic tiles, faience, potteries or packaging glass. An oxide

magnesium is extracted from brucite and used in pharmaceutical, chemical. Metallurgic, paper, refractory material industries, even in farming field or in purifying waste waters. As such, magnesium obtained following processing is used in obtaining drugs or cosmetics. Magnesium oxide with a high purity exceeding 90% is

used for producing refractory materials of high temperature and resilience.

Unicity of the said ore in Romania, deemed as one of the biggest in Europe, unique in terms of quantity-quality rate; such estimations are certified by the market and applied technological research studies carried out until nowadays by reputable firms such as ROSKILL - UK, CIMPROGETTI - Italy, IMERYS - UK, EUTECH - Spain, TRU GRUP - Canada, MINESA - Romania and others. There is no undertaking in Romania carrying out such an activity and a weak competition within the EU due to lack of brucite ores of similar reserves and quality.

Initial and supporting investment effort (related to those 20 years of exploitation license) is of **177.957.000 Eur**, gross profit (related to those 20 years of exploitation license): **1.303.390.000 Eur**.

S.C. PSV COMPANY S.A. company in judicial reorganisation, unique partner of the aforesaid company proposed to realise its shares in S.C. GEOASSET S.R.L. Should you are interested of the foregoing, the contact persons are: Mr. Arin Octav Stănescu, tel: 0744507576; 0213214483, e-mail: arin.stanescu@rva.ro; Mr. Dan Weiler, tel: 0720150378, e-mail: dan.wiler@bcr.ro

## Business opportunity

### The producers of freight railcars

**International Railway Systems SA (IRS) Luxembourg:** Since its establishment, the company has started to acquire companies specialized in railway transportation. The three companies of IRS portfolio acting on rolling stock market, respectively SC MEVA SA, SC ASTRA VAGOANE ARAD SA and SC ROMVAG SA, together with the wagon works and components producer MSV METAL STUDENKA ensure production and supplying of European market with their widest range of freight railcars and bogies, the group IRS being a leader on the specific European market. IRS holds in each of the aforesaid companies a shareholding depicted hereunder: 70,51% from ROMVAG SA.; 98,22% from MEVA S.A.; 97,90% from Astra Vagoane SA.

**The company Romvag SA:** The Caracal-based company, Olt county, was established in 1973. In a short period of time, the company became one of the largest freight railcars exporters, Eastern Europe being its predilect market. Since its establishment, the company has enjoyed a significant production capacity, its rolling stock being exported in France, Czech Republic, Slovakia, Germany, Hungary, former Soviet Union, Iran, Gabon etc.

Romvag SA enjoys all capacities needed to produce freight railcars meant to domestic and international freight railway transportation, as well for rolling stock maintenance, reconstruction and updating services. The company has a production capacity of over 1.800 freight railcars per year and produces a wide range of rolling stock for various purposes, from ore and aggregate freight railcars to wood transportation and specific railcars. The company is certified in terms of quality, by various Romanian and foreign entities, such as: TÜV, BVQI VERITAS, AFER, ISCIR, ISIM, enjoying of a quality system in compliance with the quality standards in the field, being certified ISO 9001 by TÜV SudDeutschland.

Core clients of the company, involved in deep cooperation with the company lately are the following: SNTFM CFR MARFA, SERVTRANS, CORRIDOR, TOUAX, AX BENET, MAV DUNAVAGON, KRONOSPAN, TVT NOVA, HOLCIM, ROMPETROL LOGISTIC, DEUTSCHE BAHN -DB. Romvag SA declared its intention to be subject to a turnaround proceeding concomitantly with the application of opening proceeding and is to submit a turnaround

plan within the legal timelimit (30 days from posting the claim definitive table). **Judiciary trustee: RVA INSOLVENCY SPECIALISTS S.P.R.L.** represented by Mr. Arin Octav Stănescu. Contact: tel/fax: 0213214483, e-mail: arin.stanescu@rva.ro.

**The company Astra Vagoane Arad S.A.:** Astra Vagoane Arad SA is a joint-stock company established in 1990, registered office in Arad, Romania. In his activity, the company manufactured over a quarter of million of railcars exported in more than 35 countries, such as Germany, Greece, Sri Lanka, India, Brazilia, Irak, Iran, Argentina, Egypt etc. becoming the largest European producer of freight railcars bogies.

Astra Vagoane Arad SA is a company offering integrated and specialized solutions within rolling stock manufacturing and repair; the core business of the company is manufacturing freight railcars (tanks, platforms) and bogies meant to external market. A constant development,

technical endowment and constant upgrading of technological lines put the company in a leading position as one of the core producers of platform and tank railcars for oil products and of specific railcars.

Over the last years, the company invested 35 million USD in acquiring new technologies and upgrading production lines and IT equipment. Significant amounts were invested in welding line, equipment for manufacturing bogies, in semi-automatic lines meant to sand blasting and painting bogies, new welding devices, IT equipment for production lines.

Astra Vagoane is certified as a railcar producer by Caile

Ferate Romane and Railway bodies of other European countries such as Germany, Belgium, Switzerland, Austria, France, UK, Slovakia, Italy, Sweden, Hungary, Holland, Czech Republic.

The company declared its intention to be subject to a turnaround proceeding concomitantly with the application of opening proceeding and is to submit a turnaround plan within the legal timelimit (30 days from posting the claim definitive table). **Judiciary trustee: Solve Insolve IPURL** represented by Mr. Rudolf Vizental. Contact: tel: 0744702776, e-mail: rudolf.vizental@moneymanagement.ro.

**The company Meva SA:** Production capacity of Meva SA exceeds 1.800 freight railcars per year, producing more than 100 type of railcars among which: general freight railcars, tankers for transporting heavy and light oil products, mineral oils and liquid gas, special pneumatic railcars for discharging powdery products, freight railcars for transporting coal, grains, cement, platform wagons. The company manufactures wagons of various capacities. Moreover, the company produces static metallic hoppers of various shapes and capacities, containers for cement transportation, metallic installations and various spare parts for freight railcars.

The company's endowment consists of modern equipment, state-of-the-art installations and machines for cutting, welding, surface preparing and coating and has its own specialists for designing projects and technical conditions for rolling stock production. Range of products meets effective national and international standards for pressured hoppers, the company being certified by international bodies in the field such as AFER, TÜV, OBB, EBA, GERMANISCHER LLOYD.

Meva SA delivers rolling stock for large international companies such as AAE, VTG, DB, OBB, GATX, CB Rail, Serbian Railways, ERMEWA, CORRIDOR, FERRIERE CATTANEO, SNTFMCFR, its products being exported in Germany, Switzerland, Austria, Greece, Holland, Hungary, Poland, Russia etc.

Meva SA declared its intention to be subject to a turnaround proceeding concomitantly with the application of opening proceeding and is to submit a turnaround plan within the legal timelimit (30 days from posting the claim definitive table). **Judiciary trustee: Casa De Insolventa Transilvania – Filiala Timis SPRL** represented by Ms. Silvana Dalea. Contact: tel./fax (0256)200.384, e-mail: silvana.dalea@ctr.ro.

Should you are interested of the foregoing you can contact one of the representative Judiciary trustees.

**MORE THAN EXCELLENCE. WE MAKE IT PERSONAL.  
MAKING CONNECTIONS. YOU ARE NOT ALONE.  
BUILDING THE FUTURE. WE VALUE YOUR DESTINY.  
YOU ARE FAMILY. LIVE YOUR LIFE, WE'LL LIVE YOUR BUSINESS.**



**VALOARE PENTRU TINE**

PENTRU NOI TOTUL ESTE PERSONAL. MISIUNEA NOASTRĂ CONSTĂ ÎN ÎNȚELEGEREA NEVOILOR, A OBIECTIVELOR ȘI A ASPIRAȚIILOR PARTENERILOR NOȘTRI ȘI VALORIZAREA ACESTORA PRIN DEDICARE TOTALĂ, EXCELENȚĂ, LEADERSHIP, CONFIDENȚIALITATE ȘI INTEGRITATE PROFESIONALĂ LA CELE MAI ÎNALTE STANDARDE. PENTRU SUCCESUL CLIENȚILOR NOȘTRI VOM DEPUNE EFORTURI SUSȚINUTE ȘI VOM GĂSI SOLUȚII CREATIVE, PRACTICE, EFICIENTE ȘI PROFITABILE. PENTRU COMPANIA NOASTRĂ VOM POTENȚA UN CLIMAT ORGANIZAȚIONAL PLĂCUT, BAZAT PE COMUNICARE DESCHISĂ ȘI RESPECT MUTUAL ȘI VOM ÎNCURAJA INIȚIATIVA, INOVAȚIA, MUNCA ÎN ECHIPĂ ȘI LOIALITATEA. PENTRU SOCIETATE VOM ORIENTA TRAIECTUL CĂTRE DEZVOLTAREA DURABILĂ A UNUI MEDIU DE AFACERI ETIC ȘI PERFORMANT.

**FIECARE AFACERE ȘI ANTREPRENOR DE SUCCES VOR BENEFICIA DE CONSULTANȚĂ OFERITĂ LA CELE MAI ÎNALTE STANDARDE PROFESIONALE.**

NOI VALORIZĂM OMUL DIN SPATELE INIȚIATIVEI ȘI TRATĂM AFACEREA DUMNEAVOASTRĂ PE AMBELE DIRECȚII: PERSONAL ȘI PROFESIONAL. REUȘITA PARTENERULUI NOSTRU ESTE REUȘITA NOASTRĂ. PRIN EXCELENȚĂ ȘI DEDICARE TOTALĂ GARANTĂM ATINGEREA OBIECTIVELOR. FERICIREA, PROTECȚIA ȘI PROFITUL DUMNEAVOASTRĂ ALIMENTEAZĂ CONSECVENT DEMERSUL NOSTRU ÎN TOATE DOMENIILE DE REPREZENTARE.

NOI NU NE ASUMĂM ROLUL DE CONSULTANT OMNISCIENT ȘI IMPERSONAL, CI VĂ CREȘTEM AFACEREA ALĂTURII DE DUMNEAVOASTRĂ.

PROFESIONIȘTII REPREZINTĂ BAZA ECHEPII NOASTRE, IAR SOCIETATEA NOASTRĂ ESTE FOCUSATĂ PERMANENT PE DEZVOLTAREA ABILITĂȚILOR PROFESIONALE ȘI PERSONALE ALE MEMBRILOR ECHEPII NOASTRE, PRIN FOLOSIREA EFICIENTĂ A

MODALITĂȚILOR DE DEZVOLTARE A CAPACITĂȚILOR LOR ȘI PRIN ÎNCURAJAREA CONTINUĂ A DEZVOLTĂRII LOR PROFESIONALE.

**S.C. BUTURUGĂ, MILITARU & ASOCIAȚII SPCJ S.R.L. (BM&A)** ESTE O SOCIETATE PROFESIONALĂ DE CONSULTANȚĂ JURIDICĂ, AVÂND CA OBIECT UNIC DE ACTIVITATE ASISTENȚA, CONSULTANȚA ȘI REPREZENTAREA JURIDICĂ, EXCLUSIV ACTIVITĂȚI ATRIBUITE SPECIALE ALE ALTOR PROFESII JURIDICE, COD CAEN 6910.

**SCOPUL NOSTRU ÎL REPREZINTĂ CALITATEA IREPROȘABILĂ ȘI PERSONALIZATĂ A SERVICIILOR JURIDICE OFERITE CLIENȚILOR, IAR MIJLOACELE NOASTRE SUNT REPREZENTATE DE CUNOȘȚINȚELE ȘI DE EXPERIENȚA ECHEPII NOASTRE FORMATE DIN CONSILIERI JURIDICI, ECONOMIȘTI ȘI AVOCAȚI ASOCIAȚI.**

**ECHEPIA SOCIETĂȚII PROFESIONALE DE CONSULTANȚĂ JURIDICĂ BM&A REPREZINTĂ CEL MAI DE PREȚ ACTIV AL SOCIETĂȚII ȘI ESTE COORDONATĂ DE MANAGING PARTNER-UL SOCIETĂȚII SUSȚINUT DE UN CONSILIU DE PRACTICĂ PROFESIONALĂ, FORMAT DIN 13 PERSOANE, CONSILIERI JURIDICI ȘI AVOCAȚI ASOCIAȚI. CONSIDERĂM CĂ EXCELENȚA ÎN ACTIVITATEA NOASTRĂ NU POATE EXISTA FĂRĂ PERSOANE DEDICATE PROFESIEI LOR ȘI BUSINESS-ULUI DVS.**

ACTIVITATEA SOCIETĂȚII NOASTRE SE DESFĂȘOARĂ ÎN CADRUL A DOUĂ GRUPE DE PRACTICĂ PROFESIONALĂ ("GPP"), DENUMITE GPP CONSULTANȚĂ ȘI GPP LITIGII, IAR ECHEPIA NOASTRĂ ESTE FORMATĂ DIN SPECIALIȘTI ÎN DOMENIUL DREPTULUI, AL PROIECTELOR ȘI AL ANTREPRENORIALULUI CARE, PRIN PREGĂTIREA PROFESIONALĂ, EXPERTIZA ȘI PROFESIONALISMUL DOVEDIT VĂ POT ASIGURA SUCCESUL.

EXPERTIZA ȘI PRACTICA SOCIETĂȚII, CARE CONSACRĂ PROFESIONALISMUL ECHEPII NOASTRE, SE CONCRETIZEAZĂ PRIN ACORDAREA DE ASISTENȚĂ, REPREZENTARE ȘI CONSULTANȚĂ JURIDICĂ CE SE REFERĂ, ÎN PRINCIPAL, LA URMĂTOARELE DOMENII ȘI ASPECTE DE DREPT:

- FINANȚARE EUROPEANĂ / EUROPEAN FUNDS;
- CONSULTANȚĂ / ADVISORY;
- ACHIZIȚII PUBLICE / PUBLIC ACQUISITIONS;
- ASISTENȚĂ JURIDICĂ / LEGAL ASSISTANCE;
- ACHIZIȚII ȘI FUZIUNI / MERGERS & ACQUISITIONS;
- ADVERTISING & MEDIA;
- BĂNCI & FINANȚĂRI / BANKING & PROJECT FINANCE;
- GUVERNANȚĂ CORPORATIVĂ & COMERCIALĂ / CORPORATE & COMMERCIAL;
- CONCURENȚĂ / COMPETITION;
- PIEȚE FINANCIARE & PIEȚE DE CAPITAL / FINANCIAL MARKETS & CAPITAL MARKETS;
- PRIVATE EQUITY & VENTURE CAPITAL;
- REAL ESTATE & DEZVOLTARI IMOBILIARE / REAL ESTATE & PROJECT DEVELOPMENTS;
- ARBITRAJ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR / ARBITRATION & DISPUTE RESOLUTION;
- DREPTUL MUNCII & COMPENSAȚII / LABOR LAW & BENEFITS;
- INSOLVENȚĂ & LICHIIDĂRI / BANKRUPTCY & REORGANIZATIONS;
- PROPRIETATE INTELLECTUALĂ / INTELLECTUAL PROPERTY.

**Adresa/Office: Intrarea Rigas nr. 31B, Sector 1, București,  
Telefon/Phone: 031-432.61.84  
Fax: 037-287.05.08; 031-432.61.87**

**E-mail: office@bma-legalservices.eu, contact@bma-legalservices.eu**

## AFACERI/BUSINESS

# DP World Constanța, cel mai bun operator portuar/ The best port operator

Operatorul portuar global DP World, prezent și în Constanța, din 2003, și-a crescut exponențial volumele manipulate, depășind un milion TEU (twenty-foot equivalent container units) în 2007 și 2008. De la demararea operațiunilor în România, DP World Constanța a devenit principalul hub în Marea Neagră.

"Suntem bucuroși că am fost desemnați cel mai bun operator portuar din Constanța, șase ani consecutiv de către Autoritatea Portuară și Camera de Comerț Constanța", ne-au declarat reprezentanții DP World.

Potrivit acestora, Constanța, prin infrastructura portuară dezvoltată și oferind acces către Uniunea Europeană, are potențial să devină o importantă poartă pentru Europa Centrală și de Est, asigurând beneficii importatorilor și exportatorilor și, în general, comunității europene".

Operatorul DP World, cu baza în Dubai, a anunțat că volumul manipulat, în 2010, prin intermediul celor 50 de terminale din 28 de țări, a fost de 49,6 milioane TEU, cu 14% mai mare decât în 2009.

Volumele manipulate de DP World Constanța

- 2004 - less than 100.000 TEU
- 2005 - about 560.000 TEU
- 2006 - more than 850.000 TEU
- 2007, 2008 - over 1.100.000 TEU



Global port operator DP World, which has also been present in Constanța, since 2003, has seen an exponential increase in handled volumes, exceeding one million TEU (twenty-foot equivalent container units) in 2007 and 2008. Since launching its Romanian operations, DP World Constanța became the main hub at the Black Sea. "We are happy to have been nominated the best port operator in Constanța for six years straight, by the Port Authority and the Constanța Chamber of Commerce", the officials of DP World said.

According to them, thanks to its infrastructure and the fact that it provides access to the European Union, has the potential to become an important gateway for Central and Eastern Europe, providing advantages to importers



and exporters, and the European community in general". Dubai-based DP World announced that in 2010, the volume it handled through its 50 terminals of 28 countries was 49.6 million TEU, up 14% over 2009.



Ionuț Costea, EximBank:

## Exportatorii încep să includă în portofoliul de clienți și parteneri non-UE

El a adăugat că acest demers este unul firesc și arată gradul de maturizare la care a ajuns mediul de business local. „Criza economică a arătat că dependența exportatorilor de piața europeană, unde se duc aproape 73% din produsele românești, poate avea și efecte mai puțin benefice din punct de vedere economic atunci când se produc turbulențe. Astfel, o parte din întreprinzătorii români au înțeles că trebuie să-și diversifice portofoliul de clienți externi în care să includă și parteneri din state non-UE, cum sunt cele arabe”, a mai spus președintele EximBank. Oficialul băncii a punctat că dincolo de eforturile firmelor, statele arabe din regiunea Golfului prezintă o prioritate și la nivelul autorităților, obiectivul principal fiind atragerea de investitori din zonă în domenii precum cel energetic și industrial, dar și în agricultură sau turism. „Pentru a intensifica această colaborare este nevoie de o comunicare mult mai activă între cele două părți, iar organizarea de evenimente de anvergură, precum Forumul Economic Consiliul de Cooperare al Golfului (CCG) - România, poate avea o contribuție majoră la dezvoltarea relațiilor comerciale”, a mai spus Costea. El a adăugat că politica EximBank pe termen lung rămâne orientată spre sprijinirea exportatorilor pentru care banca poate oferi produse care să

acopere întregul lanț de export, din faza de producție, livrare și până la încasarea contravalorii mărfurilor exportate. Astfel, banca oferă:

- credite (care acoperă cheltuielile pentru fabricarea produselor, livrarea mărfurilor sau de prestarea serviciilor destinate exportului);
- garanții de export (pentru mărfuri generale, pentru stimularea realizării de obiective complexe și produse cu ciclu lung de fabricație);
- asigurare a creditelor pentru producția de export, a creditelor de export pe termen mediu și lung, a creditului cumpărător;
- informații comerciale despre partenerii de afaceri.

De asemenea, EximBank pune la dispoziția celor interesați "Cartea riscului de țară", unul dintre produsele de sinteză realizate de analiștii băncii care oferă date despre 76 de state. Fiecare fișă de țară conține evaluarea clasei de risc pe termen scurt și pe termen mediu-lung, descrierea situației politice și economice interne și externe a statului respectiv, perspectivele evoluției sale, precum și situația schimburilor comerciale bilaterale cu România.

Operatorii economici pot obține informații despre produsele EximBank prin intermediul site-ului [www.eximbank.ro](http://www.eximbank.ro).

Piețele extra-UE, în special cele arabe, tradiționale înainte de 1989, au reintrat în atenția exportatorilor români, iar EximBank deține instrumente pentru a le susține în acest demers, a declarat Ionuț Costea, președintele EximBank. "România și majoritatea țărilor din zona Golfului au o îndelungată tradiție de colaborare și, ceea ce este poate mai important, dispun de resurse, umane și financiare, pentru dezvoltarea unor proiecte viitoare. În acest context, multe dintre firmele care vin la EximBank încearcă să reia contactele pe care le aveau cu parteneri din această zonă", a spus Ionuț Costea.



**RTZ&PARTNERS  
SPRL**

BUSINESS RECOVERY & BANKRUPTCY

*RTZ&Partners SPRL is a specialized insolvency nationwide company with registered office in Cluj-Napoca, Calea Turzii, nr. 97, jud. Cluj and branches in Bistrița-Nasăud, Alba, Timiș. Liquidation of the patrimony of the managed companies, implies the sale of their goods, which offers at this moment the potential investors the opportunity to purchase goods from the following fields of activity:*

■ **The copper ore industry** - The sale of the copper ore field and exploitation license from the patrimony of MOLDOMIN SA. This is a company with tradition, set up in 1965 having as main object of activity copper ore extraction, pit and underground copper ores preparation and the sale of copper concentrates. The maximum capacity of the production was 3.3 million tones of copper ore.

■ **The food industry** - Butchery and meat processing unit in Salonta, Bihor County (PRODALIMENT SA) which owns nearby a swine farm and agricultural land with the surface of approximately 125,000 sqm. The butchery capacity: swine 120 units/h, ovine 1000 units/day, cattle 200 / day (on this line ostriches and horses may be also slaughtered); the quantities processed yearly: swine 2500 tones, cattle 380 tones, sheep 75 tone, meat products 555 tones (at maximum capacity, approximately 20 t/day may be processed); Sections: boiled products section; uncured-dried products; specialties section; sausages section. Meat processing unit in Turda, Cluj County (MAXIALIMENT SA) which has as main object swine, cattle and game processing and products obtaining and the preparation of 47 products and specialties. The market for the products having "MAXIALIMENT" logo has developed, the products being sold in cities like: Aiud, Alba Iulia, Deva, Hunedoara, Vulcan, Caransebeș, Petroșani, Uricani, Tg. Jiu, Iernut, Tg. Mureș, Cluj-Napoca, Dej, Huedin, Baia de Aries, Cămpeni, Abrud.

■ **Forest industry** - Satu Mare wood processing unit (SILVANIA FOREST SA); the surface the company is settled on is of 148,000 sqm, the land is within incorporated industrial area of Satu Mare city, the land is fitted with two railways for loading - unloading of the wagons. The capacity of production unit is: Hall of saw 600 cubic meters / months in 2 shifts - 19,000 cubic meters yearly; Hall of the sawmill 2,600 cubic meters / month in 2 shifts - 30,000 cubic meters yearly; Classical flooring 4,000 sqm / month in 2 shifts - 45,000 sqm yearly, Ironware section 2,000 sqm / month - 22,000 sqm yearly.

■ **Real estate properties** - industrial halls and land with surface of 119,000 sqm in Turda, Cluj County (CASIROM SA); incorporated and unincorporated lands; ensemble of appartments (CONSIZO SRL - Cluj and DANGAR SRL- Cluj, Florești); a restaurant in Turda, Cluj County (RIVERINE SRL).

■ **Filling station** and land of 11,000 sqm in Mureș County, made of a cabin with two rooms, 2 dispatches, locker room, electrical panel room, restaurant, filling station - 4 pumps, 3 underground tanks, records room, meeting room and covered terrace.

**Contact: RTZ&Partners SPRL**  
Cluj-Napoca, Calea Turzii, nr.97  
Tel: +40364412631  
Fax: +40364412632  
office@rtz.ro  
www.rtz.ro

## Qatar Airways, transportator de cinci stele / Five star carrier

Qatar Airways a intrat pe piața românească în ianuarie, demarând, astfel, acțiunea de extindere în Europa.

Qatar Airways este singurul transportator de cinci stele cu zboruri către România, iar serviciile pe care compania aeriană le asigură de patru ori pe săptămână ajung și în Budapesta, capitala țării învecinate, Ungaria.

Directorul executiv al operatorului, Akbar Al Baker, a declarat: "Am ales România pentru că este o țară importantă în Europa de Est și are un potențial turistic mare. De cinci ani voiam să intrăm pe piața aeriană din România".

Ministrul Transporturilor, Anca Boagiu, a declarat că sosirea Qatar Airways la București demonstrează că Aeroportul internațional Henri Coandă poate deveni un hub regional: "Este un pas extrem de important în planul ca Aeroportul Henri Coandă să devină un aeroport regional, iar din acest an vom începe lucrările la metroul care să lege Capitala de aeroport".

Ministrul Dezvoltării Regionale și Turismului, Elena Udrea, a spus că intrarea operatorului aerian pe

pieța românească oferă posibilitatea dezvoltării relațiilor cu țările din zona Golfului și a pieței de turism din România.

La nivel global, Qatar Airways a lansat 11 rute noi din luna februarie 2010 - Bengaluru (Bangalore), Copenhaga, Ankara, Tokyo, Barcelona, Sao Paulo și Buenos Aires, Phuket și Hanoi. Qatar Airways a încheiat anul 2010 cu lansarea curselor către Nisa, pe Riviera Franceză.

Până în 2013, Qatar Airways intenționează să deservească 120 de importante destinații de afaceri și relaxare din întreaga lume, cu o flotă modernă de 120 de aeronave.



Qatar Airways entered the Romanian market in January, thus beginning its plans to expand to Europe. Qatar Airways is the only five-star carrier with flights to Romania, and it also has four flights a week to the capital of Hungary, Budapest. The executive manager of the operator, Akbar Al Baker,

said: "We chose Romania because it is an important country in Eastern Europe and has great tourist potential. We had been planning to enter the Romanian air travel market for five years".

The Minister of Transport, Anca Boagiu, said that the arrival of Qatar Airways in Bucharest proves that the Henri Coandă international airport can become a regional hub: "It is an extremely important step in the plan to make the Henri Coandă airport become a regional hub, and this year we will begin work on the subway that would tie the Capital to the airport".

The minister of Regional Development and Tourism, Elena Udrea, said that the entry of the Qatar carrier on the Romanian market provides the opportunity to grow the relationship with the countries in the Gulf area and of the tourism sector in Romania.

On a global level, Qatar Airways launched 11 new routes in February 2010 - Bengaluru (Bangalore), Copenhagen, Ankara, Tokyo, Barcelona, Sao Paulo and Buenos Aires, Phuket and Hanoi. Qatar Airways ended the year 2010 by launching flights to Nice, on the French Riviera.

By 2013, Qatar Airways intends to serve 120 important business and holiday destinations across the world, with a modern fleet which comprises 120 aircraft.



## "Emirates", 13 ani în România / 13 years in Romania

Compania aeriană "Emirates Airlines" a intrat pe piața românească în 1997, constatând un interes semnificativ al pasagerilor pentru destinațiile acoperite.

"Am reușit cu greu să convingem piața că la Dubai se poate ajunge în condiții foarte bune făcând un stop intermediar la Istanbul sau Atena, dar avioanele din dotarea EMIRATES, serviciile excelente de la bord, rigurozitatea programului și frecvența zilnică a zborurilor au determinat mare parte din pasagerii de business să opteze pentru EMIRATES mai ales pentru zborurile spre Asia, India, Japonia, China și Australia", ne-a spus Nicolae Demetriade, președintele "World Travel", care reprezintă în România compania aeriană Emirates Airlines. În plus, Dubaiul prezintă o atracție deosebită pentru români, care aleg emiratul ca destinație de vacanță sau pentru "shopping".

Potrivit domnului Demetriade, "EMIRATES AIRLINES" deține în prezent cea mai mare și mai modernă flotă de avioane de lung curier, fiind desemnată Compania aeriană a anului pe plan mondial, pentru mai mulți ani. În Dubai, Emirates și-a construit propriul terminal de plecare care rivalizează cu cele mai renumite aeroporturi, având și cel mai mare și

mai atractiv DUTY FREE din lume.

EMIRATES operează zboruri non stop între DUBAI și mai multe destinații din America de Nord, aducând o atractivitate deosebită pentru pasageri.

În ceea ce privește planurile de viitor, Nicolae Demetriade speră ca piața românească să constituie un motiv de interes pentru EMIRATES de a lansa un zbor direct DUBAI- BUCUREȘTI. "Dar având în vedere capacitatea mare de transport a avioanelor EMIRATES și strategia de operare zilnică, trebuie să fim realiști și să înțelegem că astfel de zboruri nu vor fi rentabile", ne-a precizat domnul Demetriade.

Potrivit domniei sale, EMIRATES are în vedere strategii de atragere a traficului de pe piețele pe care nu operează direct și care sunt la distanțe de 4-5 ore de zbor.



"Emirates Airlines" entered the Romanian market in 1997, to major interest from passengers for the destinations it covered.

"We had trouble in successfully convincing the market that you can get to Dubai in very good flight conditions by making an intermediate stop in Istanbul or Athens, but the aircraft that EMIRATES is equipped with, the

excellent on-board service, the exactness of our schedule and the daily frequency of flights have made many of the business passengers choose EMIRATES, in particular for flights to Asia, India, Japan, China and Australia", said Nicolae Demetriade, the chairman of "World Travel", who represents Emirates Airlines in Romania. Furthermore, Dubai is extremely attractive to Romanians, who use it as a destination for their holidays or for "shopping".

According to Mr. Demetriade, "EMIRATES AIRLINES" currently holds the largest and most modern fleet of long distance courier aircraft, as it was appointed the World's Airline Of The Year, for several years. In Dubai, Emirates built its own departure terminal that can compete with the most famous airports, while also having the world's most attractive duty free.

EMIRATES runs non-stop flights between DUBAI and several destinations in North America, which makes it extremely attractive to passengers.

As for the plans for the future, Nicolae Demetriade hopes that the Romanian market will become interesting enough for EMIRATES to launch a DUBAI- BUCHAREST direct flight. "But given the large capacity of EMIRATES aircraft and the daily schedule, we need to be realistic and to understand that such flights will not be profitable", Mr. Demetriade said.

According to him, EMIRATES is considering strategy to attract traffic from markets in which it does not operate directly and which are 4-5 hours of flight away.

# Investments in Romania and in The Gulf region are protected

In the last 15 years, foreign investments in Romania has grown constantly, as a result of the encouragements of such investments by various laws and also, by specific legal instruments such as the national laws on investments and the bilateral investments treaties (BITs). Romania ratified BITs with more than 80 countries. Among these countries, one can find Egypt, Iran, Israel, Jordan, Kuwait, Lebanon, Pakistan, Qatar, Tunisia, United Arab Emirates. All these treaties provide far reaching protection for the foreign investors.

Adapting to the current global market, many Romanian companies started to invest abroad. The new perspectives of Romania being a member of EU encouraged many Romanian companies to establish subsidiaries in EU countries. Today, Romanian investors are exploring other markets, including the Gulf region.

The BITs ratified by Romania with the host countries provide protection of those investments.

Furthermore, Romania tries to ensure the protection

of foreign capital invested in Romania through a network of bilateral conventions for avoiding the double taxation have been concluded with approximately 90 countries, including Egypt, Iran, Israel, Jordan, Kuwait, Lebanon, Pakistan, Qatar, Tunisia, United Arab Emirates.

In the same vein, the general financial and accountancy rules have been harmonized and brought in line with international standards, which allows foreign investors to scrutinize closely their Romanian investments.

Romania has also concluded bilateral conventions with several countries (among which we may mention Egypt, Syria and Tunisia) related to the recognition and enforcement of the decisions issued by the local courts of law. Romania is also a party to the 1958 New York Convention on the recognition and enforcement of arbitral awards, and therefore the arbitral awards may be enforced in Romania under the terms of this convention.

Last, but not least, it should be mentioned that

the foreign investors enjoy equal rights with the Romanian entities persons in front of all the public institutions or authorities.

As to Qatar, the country is a prime destination for foreign investment. The Qatari Government spends yearly many billions of dollars, especially on infrastructure and energy projects. Contrary to other countries in the Gulf region, Qatar's economy did not come close to collapsing as a result of the financial crisis but continues to thrive. The 2022 World Cup awarded to Qatar will further boost public and private investments in Qatar. The country is also a leader in the field of education and media, with the media conglomerate Al Jazeera. Qatari outbound investment is very substantial. Qatari investors acquire stakes in many of the world's leading industry conglomerates, banks, hotel chains and other global players.

Thanks to the favorable treatment of foreign investments, Romania is also attractive to Qatari investments.

## LALIVE IN QATAR

LALIVE IN QATAR is the first law firm from the European continent licensed in Qatar to offer international legal services. Investments in Qatar, and its outbound investments have exploded in the last years, international law advice has become a sought after commodity in Qatar. Foreign investors flocking to the Gulf often seek legal assistance from the few international law firms established in Qatar. Qatar is a civil law country, like Romania. LALIVE IN QATAR, an international law firm established already in 2006, located in the Qatar Financial Center, caters to Qatari and foreign clients. The firm cooperates with LALIVE, the Swiss law firm well known in the Gulf and in Romania alike. LALIVE represents Romania in a series of international arbitrations and provide legal consultancy services to Romanian corporate and private clients together with the Romanian firm Leaua & Asociatii. Typically, LALIVE IN QATAR provides European and overseas clients with advice in relation to an establishment or project in Qatar, general corporate advice, and negotiation of transactions. In addition, LALIVE IN QATAR advises Qatari and foreign parties in relation to their disputes with third parties, international arbitration being one of its main practice areas.

### LALIVE IN QATAR LLP

QFC Tower Doha – Qatar

Tel. (974) 4496 72 46/7; Mobile: (974) 6615 85 58 Web: [www.laliveinqatar.com](http://www.laliveinqatar.com)  
Dr. Marcus Boeglin - Resident Partner, email: [mboeglin@laliveinqatar.com](mailto:mboeglin@laliveinqatar.com)

LALIVE (Geneva/Zurich)

Mr. Matthias Scherer - Partner, email: [mscherer@lalive.ch](mailto:mscherer@lalive.ch)

## LEAUA & ASOCIATII

„Leaua & Asociatii” is a full service law firm. Its team of dedicated attorneys and counsel commits their professionalism, involvement and flexibility for meeting each client's individual needs—from contract negotiations to complex, high-profile dispute resolution mechanism. Alongside excellent reputation in Arbitration and Litigation ( the firm is the sole Romanian firm mentioned in Who's Who Legal for Arbitration ), “Leaua & Asociatii” has leading practices in Legal Consultancy in some of the most challenging and innovative areas like Aviation, Mergers & Acquisitions, Construction (including FIDIC Contracts), Environmental Law, International Financing and Tax Law. A major part of “Leaua & Asociatii” activity focuses on foreign investments in Romania, as well as international transactions between Romanian and foreign companies. Together with LALIVE, “Leaua & Asociatii” is representing Romania in a series of international arbitrations, as well as on international financing contracts.

### Leaua & Asociatii Attorneys & Counselors

Bucharest - Romania

10, Zborului Str, sector 3, 030595; Tel: +31 405 43 04; Web: [www.leaua.ro](http://www.leaua.ro)  
Dr. Crenguta Leaua – managing partner; email: [crenguta.leaua@leaua.ro](mailto:crenguta.leaua@leaua.ro)  
Mr. Alexandru Stanciu – partner; email : [alexandru.stanciu@leaua.ro](mailto:alexandru.stanciu@leaua.ro)

cursa pentru  
the race for

*et area pover*

# BURSA

*...et area pover*



**BURSA**  
ZIARUL OAMENILOR DE AFACERI

<http://www.bursa.ro/> | <http://www.facebook.com/ziarulBURSA>